

ENGLISH 4

NORSK 23

SVENSKA 41

SUOMI 59

DANSK 77

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 95

العربية 133

فارسی 149

Important

Read these instructions for use carefully before using the appliance and save them for future reference.

- ▶ Only use the powerplug supplied.
- ▶ The powerplug transforms 100-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- ▶ The powerplug contains a transformer. Do not cut off the powerplug to replace it with another plug, as this will cause a hazardous situation.
- ▶ Do not use a damaged powerplug.
- ▶ If the powerplug is damaged, always have it replaced by one of the original type in order to avoid a hazard.
- ▶ Make sure the powerplug does not get wet.
- ▶ Charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- ▶ Never immerse the charging stand in water nor rinse it under the tap.
- ▶ Do not recharge the shaver in a closed pouch.
- ▶ Always unplug the shaver before cleaning it under the tap.
- ▶ The appliance complies with the internationally approved IEC safety regulations and can be safely cleaned under the tap.



Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

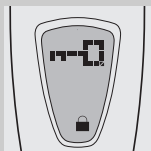
The display



- This appliance offers you the unique possibility to choose the display layout you prefer: a number layout or a battery symbol layout.

- 1** Press the on/off button approx. 3 seconds to enter the menu.

The menu has three different modes: the travel lock mode and two display layout modes.



- You will enter the menu in the travel lock mode, indicated by a rotating key symbol.

You can scroll through the three modes (travel lock, battery symbol layout and number layout) by pressing the on/off button briefly in quick succession.

- 2** To select one of the two display layouts, stop pressing the on/off button when the layout you prefer appears on the display.

Wait a few seconds without pressing the on/off button until you hear a beep. This beep indicates that the display has been set to the selected layout.

- *Note: the first mode you enter after pressing the on/off button for 3 seconds is the travel lock mode (indicated by a rotating key symbol). If you do not press the on/off button again within a few seconds, the travel lock is activated and the display will not switch to the first display layout*

mode. To deactivate the travel lock, press the on/off button for 3 seconds again (see chapter 'Storage').

You can change the display layout at any time.

- *Note: when you start using the appliance for the first time or after a long period of disuse, it could take several minutes before anything appears on the display.*

The display provides the following information:

Charging

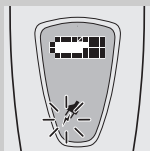
► Number layout:

When the shaver is being charged, the display shows the minutes indication and the plug symbol with a blinking power symbol.



► Battery symbol layout:

When the shaver is being charged, the display shows the battery symbol and the plug symbol with a blinking power symbol.



Battery fully charged

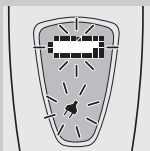
- As soon as the battery has been fully charged, the word 'FULL' runs across the display.
- After a few hours the word 'FULL' stops appearing. The display shows the minutes indication and the plug symbol.





► Number layout:

When the battery is running low, the display shows a blinking minutes indication and blinking plug symbol when you switch the shaver off. HQ9190 only: you will also hear a few short beeps.



► Battery symbol layout:

When the battery is running low, the display shows a blinking battery symbol and blinking plug symbol when you switch the shaver off. HQ9190 only: you will also hear a few short beeps.



Battery empty

- To indicate that the battery voltage is too low to operate the appliance, "LO" appears on the display.
- Recharge the battery. See chapter 'Charging'.



Cleaning shaver

- When the shaver is due to be cleaned, the tap symbol with blinking water drops appears on the display.



Replacing shaving heads

- ▶ **When the shaving heads need to be replaced (every two years), the shaving unit symbol starts blinking when you switch the shaver off. HQ9190 only: at the same time you will hear a beep.**
 - If you do not replace the shaving heads right away, the shaving unit symbol remains visible during the next 7 shaves.
 - You can reset the appliance by pressing the on/off button for 3 seconds while the shaving unit symbol is blinking. The shaving unit symbol then disappears. HQ9190 only: you will hear a short confirming beep.
 - If you have not reset the system after these 7 shaves, the system will automatically reset itself.

Demonstration program

The appliance has a unique demonstration program.

▶ Press the on/off button for 6 seconds.

After 3 seconds the lock symbol appears; keep the on/off button pressed.

The demonstration will start automatically. During the demonstration the appliance will be automatically switched on 2 times. You can interrupt the demonstration by pressing the on/off button.

Charging

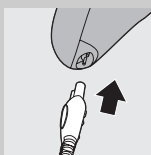
Make sure the appliance is switched off before you start charging it.

Charging normally takes approx. 1 hour.

You can also shave without charging by connecting the shaver to the mains.

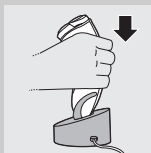
A fully charged shaver has a cordless shaving time of up to 30 days.

Charging the appliance



- 1** Put the appliance plug in the shaver.
- 2** Put the powerplug in the wall socket.
- 3** Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver when the battery has been fully charged.

Charging stand

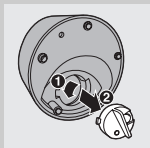


- ▶ You can also charge the appliance by placing it in the charging stand.
- ▶ Place the shaver properly in the plugged-in charging stand.

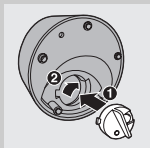


- Lift the shaver from the stand without tilting it.

Removing and inserting the clock

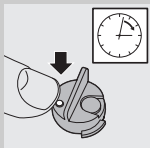


- 1 Turn the clock anticlockwise (1) ('click') and pull it out (2).



- 2 Insert the clock (1) and turn it clockwise (2) ('click').

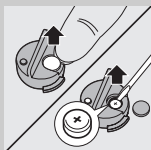
Setting the time



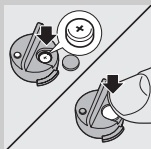
- Set the time by pressing the small button at the back of the clock.

The time can only be set forward.

Replacing the battery



- 1** Remove the cap. Then remove the battery by means of a miniature screwdriver.



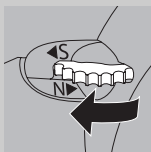
- 2** Insert a new battery and put the cap back into place.

Using the appliance

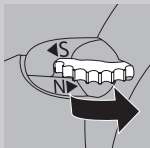
Personal Comfort Control



- The Personal Comfort Control system allows you to adapt the shaver to your skin type.
 - You can set the shaver to 'Normal' for a fast and comfortable close shave.
 - You can set the shaver to 'Sensitive' for a comfortable close shave with optimal skin comfort.



- The 'S' position is best suited for sensitive skin.



- ▶ The 'N' position is best suited for normal skin.
- ▶ The in-between positions are suitable for skin types between normal and sensitive.



- ▶ HQ9190 only: the display shows the position selected.

Shaving



- 1** Switch the shaver on by pressing the on/off button once.

When you switch the shaver on or off, all lights and symbols go on and then the remaining battery capacity is shown for a few seconds.

- 2** Move the shaving heads quickly over your skin, making both straight and circular movements.

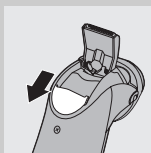
- Shaving on a dry face gives the best results.
- Your skin may need 2 or 3 weeks to get accustomed to the Philips shaving system.

- 3** Switch the shaver off by pressing the on/off button once.



- 4** Put the protection cap on the shaver every time you have used it, to prevent damage.

Trimming



For grooming sideburns and moustache.

- 1** Open the trimmer by pushing the slide downwards.

The trimmer can be activated while the motor is running.



- 2** Close the trimmer with your index finger.

Cleaning and maintenance

Clean the shaver when the tap symbol with blinking water drops appears on the display.

Regular cleaning guarantees better shaving performance.

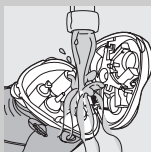
The normal way to clean the appliance is to rinse the shaving unit and the hair chamber with hot water every time you have used the shaver.

Be careful with hot water. Always check if the water is not too hot, to prevent your hands from getting burnt.

Every day: shaving unit and hair chamber



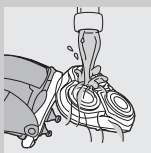
- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



- 2** Press the release button to open the shaving unit.

- 3** Clean the shaving unit and the hair chamber by rinsing them under a hot tap for some time.

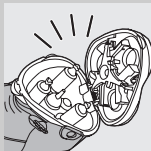
Make sure the inside of the shaving unit and the hair chamber have been cleaned properly.



- 4** Rinse the outside of the appliance.

- 5** Close the shaving unit and shake off excess water.

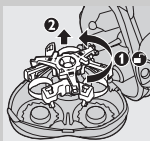
Never dry the shaving unit with a towel or tissue as this may damage the shaving heads.



- 6** Open the shaving unit again and leave it open to let the appliance dry completely.

You can also clean the hair chamber without water by using the brush supplied.

Every six months: shaving heads



- 1** Open the shaving unit, turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).

- 2** Clean the cutters and guards with the brush supplied.

Do not clean more than one cutter and guard at a time, since they are all matching sets. If you accidentally mix up the cutters and guards, it may take several weeks before optimal shaving performance is restored.

- 3** Put the shaving heads back into the shaving unit. Put the retaining frame back into the shaving unit and turn it clockwise.

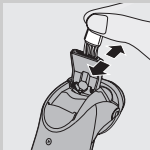
- 4** Close the shaving unit.

Trimmer

Clean the trimmer every time you have used it.

- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.

- 2** Clean the trimmer with the brush supplied.





- 3** Lubricate the trimmer teeth with a drop of sewing machine oil every six months.

Charging stand

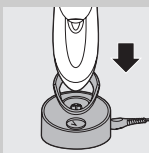
Never immerse the charging stand in water nor rinse it under the tap.

You can clean the charging stand with a moist cloth.

Storage



- Put the protection cap on the shaver to prevent damage.



- Store the appliance in the luxury cassette/pouch or place the appliance in the charging stand.

Travel lock

If you are going to travel, it is possible to lock the shaver. The travel lock prevents the shaver from being switched on by accident.



Activating the travel lock

- ▶ Press the on/off button for 3 seconds to enter the travel lock mode (indicated by a rotating key symbol).
- ▶ Wait a few seconds without pressing the on/off button to activate the travel lock.
- ▶ The motor switches off and the key symbol is visible on the display to indicate that the travel lock has been activated.

▶ *Note: if you press the on/off button again within a few seconds after entering the travel lock mode, the travel lock will not be activated. Instead, you will have entered one of the two display layout modes. If you want to return to the travel lock mode, press the on/off button two more times until you are back in the travel lock mode (indicated by rotating the key symbol). Then wait a few seconds without pressing the on/off button to activate the travel lock.*

- ▶ You can always return to the menu by pressing the on/off button for 3 seconds.

Deactivating the travel lock

- ▶ Press the on/off button for 3 seconds.

The motor starts running to indicate that the shaver has been unlocked. The shaver is now ready for use again.

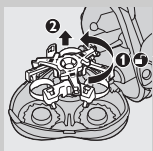
Replacement

Replace the shaving heads when the shaving unit symbol appears on the display.

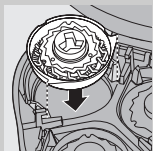
Replace damaged or worn shaving heads with HQ9 Philips shaving heads only.



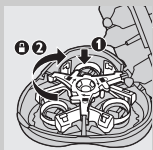
- 1** Switch the shaver off, remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.



- 2** Press the release button to open the shaving unit.

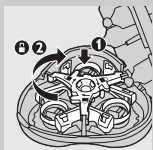


- 3** Turn the lock anticlockwise (1) and remove the retaining frame (2).



- 4** Remove the shaving heads and place new ones in the shaving unit.

Make sure that the projections of the shaving heads fit exactly into the recesses.



- 5** Put the retaining frame back into the shaving unit (1) and turn the lock clockwise (2).

- 6** Close the shaving unit.

- The shaving unit symbol will go out if you keep the on/off button pressed for 6 seconds.

Accessories

The following accessories are available:

- HQ8500/HQ8000 powerplug.

- HQ9 Philips shaving heads.
- HQ110 Philips shaving head cleaner (shaving head cleaning spray).
- HQ8010 car cord.

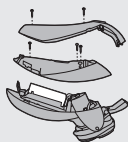
Environment



- Do not throw the appliance away with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this you will help to preserve the environment.
- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before discarding the appliance or handing it in at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre, which will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Disposal of the shaver battery

Only remove the battery if it is completely empty.



- 1 Remove the powerplug from the wall socket and pull the appliance plug out of the shaver.
- 2 Let the shaver run until it stops, undo the screws and open the shaver.

3 Remove the battery.

Do not connect the shaver to the mains again after the battery has been removed.

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting**I** Reduced shaving performance

- *Cause 1: the shaving heads are dirty.*

The shaver has not been rinsed long enough or the water used was not hot enough.

- **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.**

- *Cause 2: long hairs are obstructing the shaving heads.*

- ▶ Clean the cutters and guards with the brush supplied. See chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Every six months: shaving heads'.

▶ *Cause 3: the shaving heads are damaged or worn.*

- ▶ Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.

2 The shaver does not work when the on/off button is pressed.

▶ *Cause 1: the battery is empty.*

- ▶ Recharge the battery. See chapter 'Charging'.

▶ *Cause 2: the appliance is not connected to the mains.*

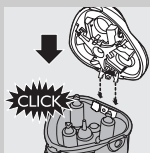
- ▶ Put the powerplug in the wall socket.

3 The shaving unit has come off the shaver.

▶ *Cause: the shaving unit has not been placed correctly.*

- ▶ If the shaving unit becomes detached from the shaver, you can easily reattach it ('click').

4 The display shows the word CHECK and a blinking shaving unit symbol and tap unit symbol.



- ▶ *Cause 1: long hairs and dirt are obstructing the shaving heads.*
- **Clean the shaver thoroughly before you continue shaving. See chapter 'Cleaning and maintenance'.**
- ▶ *Cause 2: the shaving heads are damaged or worn.*
- **Replace the shaving heads. See chapter 'Replacement'.**

Viktig

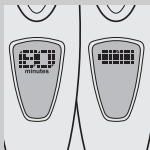
Les denne bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk, og ta vare på den for senere referanse.

- Bruk bare netstøpselet som følger med.
- Støpselet omformer 100-240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.
- Støpselet inneholder en transformator. Ikke klipp av pluggen for å erstatte den med et annet støpsel. Det kan føre til farlige situasjoner.
- Ikke bruk et ødelagt støpsel.
- Hvis støpselet er skadet, må du alltid sørge for å bytte det ut med en av original type for å unngå at det oppstår farlige situasjoner.
- Pass på at støpselet ikke blir vått.
- Lad og oppbevar apparatet ved en temperatur mellom 5°C og 35°C.
- Ladestativet må aldri dyppes i vann eller skylles under springen.
- Barbermaskinen må ikke lades i etuiet.
- Koble alltid barbermaskinen fra strømnettet før du rengjør den under springen.
- Apparatet oppfyller de internasjonalt godkjente IEC-sikkerhetskravene og kan trygt rengjøres under springen.

Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.



Displayet



- ▶ Dette apparatet gir deg den unike muligheten til å velge det visningsoppsettet du ønsker: tall eller batterisymbol.

- 1** Hold av/på-knappen inne i cirka tre sekunder for å åpne menyen.

Menyen har tre forskjellige modi: transportlås-modus og to visningsoppsettsmodi.



- ▶ Du kommer inn i menyen i transportlås-modus, som vises med et roterende nøkkelsymbol.

Du kan bla gjennom de tre modiene (transportlås, batterisymbol og tall) ved å trykke raskt flere ganger på av/på-knappen.

- 2** Når du vil velge ett av de to visningsoppsettene, slutter du å trykke på av/på-knappen når oppsettet du ønsker, vises i displayet.

Vent et par sekunder uten å trykke på av/på-knappen til du hører et pip. Dette pipet indikerer at det valgte oppsettet er angitt for displayet.

- ▶ *Merk: Den første modusen du kommer til etter å ha holdt av/på-knappen inne i tre sekunder, er transportlås-modus (vises med et roterende nøkkel-symbol). Hvis du ikke trykker på av/på-knappen igjen på et par sekunder, aktiveres transportlåsen og displayet vil ikke gå videre til den første visningsoppsettsmodusen. Når du vil*

deaktivere transportlåsen, holder du av/på-knappen inne igjen i tre sekunder (se avsnittet Oppbevaring).

Du kan endre displayoppsett når som helst.

- *Merk: Når du bruker apparatet for første gang etter lang tids oppbevaring, kan det ta flere minutter før noe vises i displayet.*

Displayet gir følgende informasjon:

Lading

► Talloppsett:

Når barbermaskinen lades, vises minuttene og støpselsymbolet med et blinkende strømsymbol.



► Batterisymboloppsett:

Når barbermaskinen lades, vises batterisymbolet og støpselsymbolet med et blinkende strømsymbol.



Fulladet batteri

- Når batteriet er ferdig oppladet, vises ordet FULL i displayet.
- Etter et par timer vises ikke ordet FULL lenger. Displayet viser minuttene og støpselsymbolet.

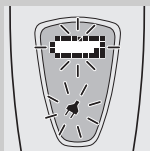




Lavt batterinivå

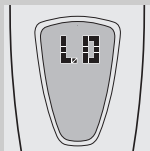
▮ Talloppsett:

Når batterinivået er lavt, viser displayet en blinkende minuttindikasjon og et blinkende støpselsymbol når du slår av barbermaskinen. Gjelder bare HQ9190: Du vil også høre et par korte pip.



▮ Batterisymboloppsett:

Når batterinivået er lavt, viser displayet et blinkende batterisymbol og et blinkende støpselsymbol når du slår av barbermaskinen. Gjelder bare HQ9190: Du vil også høre et par korte pip.



Tomt batteri

- ▮ LO vises i displayet for å indikere at batterispenningen er for lav til at apparatet kan brukes.
- ▮ Lad opp batteriet. Se avsnittet Lading.



Rengjøre barbermaskinen

- ▮ Når barbermaskinen bør rengjøres, vises et vannkransymbol med blinkende vanddråper i displayet.



Bytte skjærehoder

► Når skjærehodene må byttes (hvert 2. år), begynner skjæreenhetssymbolet å blinke når du slår av barbermaskinen. Gjelder bare HQ9190: Samtidig hører du et pip.

- Hvis du ikke bytter skjærehodene med én gang, vil skjæreenhetssymbolet vises i displayet de neste sju gangene du barberer deg.
- Du kan nullstille apparatet ved å holde inne av/på-knappen i tre sekunder når skjæreenhetssymbolet blinker. Da forsvinner skjæreenhetssymbolet. Gjelder bare HQ9190: Du vil høre et kort bekreftende pip.
- Hvis du ikke har nullstilt systemet etter disse sju barberingene, vil systemet automatisk nullstille seg selv.

Demonstrasjonsprogram

Apparatet har et enestående demonstrasjonsprogram.

► Hold av/på-knappen inne i seks sekunder.

Etter tre sekunder vises låssymbolet. Hold fremdeles av/på-knappen inne.

Demonstrasjonen starter automatisk. I løpet av demonstrasjonen blir apparatet automatisk slått på to ganger. Du kan avbryte demonstrasjonen ved å trykke på av/på-knappen.

Lading

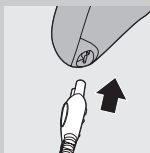
Sørg for at apparatet er slått av før du begynner å lade det.

Ladingen tar normalt ca. 1 time.

Du kan også barbere deg uten å lade barbermaskinen. Du trenger bare å koble den til strømmettet.

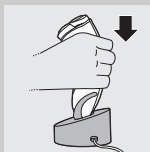
Du kan bruke barbermaskinen uten strømtilkobling i opptil 30 dager når batteriet er fulladet.

Lade apparatet



- 1** Koble ledningen til barbermaskinen.
- 2** Sett støpslet i stikkontakten.
- 3** Fjern støpslet fra stikkontakten og trekk ut ledningen fra apparatet når batteriet er fulladet.

Ladestativ

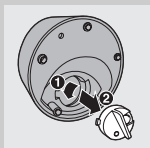


- ▮ Du kan også lade apparatet ved å sette det i ladestativet.
- ▮ Sett barbermaskinen i det tilkoblede ladestativet.

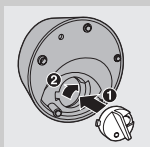


- Løft barbermaskinen ut av stativet uten å vippe på det.

Ta ut og sette inn klokken

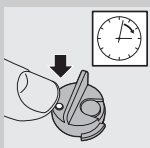


- 1 Vri klokken på enheten mot klokken (1) (til det sier klikk) og trekk den ut (2).



- 2 Sett inn klokken (1) og vri den med klokken (2) (til det sier klikk).

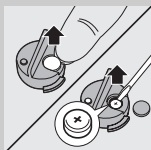
Stille klokken



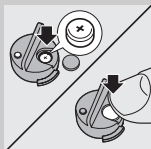
- Still klokken ved å trykke på den lille knappen bak på klokken.

Tiden kan bare stilles fremover.

Bytte batteri



- 1** Ta av lokket. Ta deretter ut batteriet ved hjelp av en miniskrutrekker.



- 2** Sett inn et nytt batteri og sett lokket tilbake på plass.

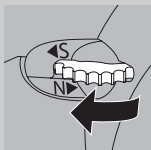
Bruke apparatet

Personal Comfort Control

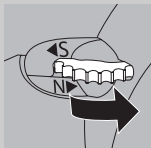


- Personal Comfort Control-systemet gir deg muligheten til å tilpasse barbermaskinen til din egen hudtype.

- Du kan velge innstillingen Normal hvis du vil at barberingen skal være rask, behagelig og glatt.
- Du kan velge innstillingen Sensitive hvis du ønsker en behagelig, glatt barbering med optimal skånsomhet for huden.



- S-innstillingen egner seg best for sensitiv hud.



- N-innstillingen egner seg best for normal hud.
- Innstillingen mellom dem egner seg for hudtyper mellom normal og sensitiv.



- Gjelder bare HQ9190: Displayet viser valgt innstilling.

Barbering



- 1** Slå på barbermaskinen ved å trykke én gang på av/på-knappen.

Når du skrur av eller på barbermaskinen, vises alle lys og symboler og gjenværende batterikapasitet i noen sekunder.

- 2** Beveg maskinen raskt over huden, og bruk både rette og sirkulære bevegelser.

- Du får det beste barberingsresultatet når huden er helt tørr.
- Det kan ta to til tre uker før huden blir vant til Philips' barberingssystem.

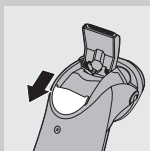


- 3** Slå av barbermaskinen ved å trykke én gang på av/på-knappen.

- 4** Sett beskyttelsesdekslet på barbermaskinen etter hver gang du har brukt den, for å unngå skade.

Trimming

For pleie av kinnsjegg og bart.



- 1** Åpne trimmeren ved å skyve knappen nedover.

Trimmeren kan tas i bruk mens maskinen går.



- 2** Ta trimmeren ned med pekefingeren.

Rengjøring og vedlikehold

Rengjør barbermaskinen når vannkransymbolet med blinkende vanndråper vises i displayet.

Regelmessig rengjøring sikrer et bedre barberingsresultat.

Den vanlige måten å rengjøre apparatet på er å skylle skjæreenheten og skjeggkammeret i varmt vann hver gang du har brukt barbermaskinen.

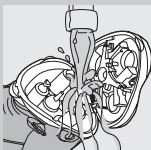
Vær forsiktig med varmt vann. Pass på at vannet ikke er så varmt at du brenner deg.

Hver dag: skjæreenhet og skjeggkammer

- 1** Slå av barbermaskinen, ta ut støpselet av stikkontakten og ta ledningen ut av barbermaskinen.

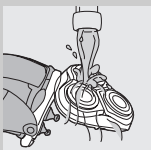


- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.



- 3** Rengjør skjæreenheten og skjeggkammeret ved å skylle begge deler under rennende, varmt vann en stund.

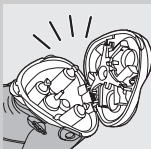
Kontroller at innsiden av skjæreenheten og skjeggkammeret er rengjort skikkelig.



- 4** Skyll apparatet utvendig.

- 5** Lukk skjæreenheten og rist av overflødig vann.

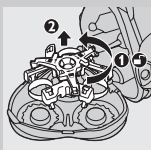
Tørk aldri skjæreenheten med et håndkle eller tørkepapir. Det kan skade skjærehodene.



- 6** Åpne skjæreenheten på nytt og la den stå åpen, slik at apparatet kan tørke helt.

Skjeggkammeret kan også rengjøres uten vann ved hjelp av børsten som følger med.

Hver sjette måned: skjærehoder



- 1** Åpne skjæreenheten, vri låsen mot klokken (1), og ta ut holderammen (2).

- 2** Rengjør knivene og lamelltoppene med børsten.

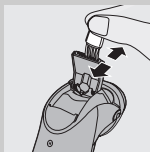
Ikke rengjør mer enn én kniv og én lamelltopp

om gangen, siden de sitter parvis. Hvis du blander kniver og lamelltopper, kan det ta flere uker før du får optimal barbering igjen.

- 3** Plasser skjærehodene tilbake i skjæreenheten. Plasser rammen tilbake på skjæreenheten og vri den med klokken.
- 4** Lukk skjæreenheten.

Trimmer

Rengjør trimmeren hver gang du har brukt den.



- 1** Slå av barbermaskinen, ta ut støpselet av stikkontakten og ta ledningen ut av barbermaskinen.
- 2** Rengjør trimmeren med børsten.
- 3** Smør tennene på trimmeren med en dråpe symaskinolje hver sjette måned.



Ladestativ

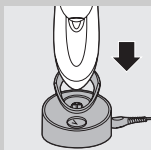
Ladestativet må aldri dyppes i vann eller skylles under springen.

Du kan rengjøre ladestativet med en fuktig klut.

Oppbevaring



- ▶ Sett på beskyttelsesdekselet for å unngå at skjærehodene skades.



- ▶ Oppbevar apparatet i luksusetuet eller sett det i ladestativet.

Transportlås

Du kan låse barbermaskinen hvis du for eksempel skal ut på reise. Transportlåsen forhindrer at barbermaskinen slås på ved et uhell.

Aktivere transportlåsen

- ▶ Hold av/på-knappen inne i tre sekunder for å aktivere transportlås-modus (angitt med et roterende nøkkel-symbol).
- ▶ Vent et par sekunder uten å trykke på av/på-knappen for å aktivere transportlåsen.
- ▶ Motoren slår seg av, og nøkkelsymbolet vises på displayet for å angi at transportlåsen er aktivert.



- ▶ *Merk: Hvis du trykker på av/på-knappen igjen innen et par sekunder etter du har angitt transportlås-modus, aktiveres ikke transportlåsen. Du har i stedet angitt en av de to visningsoppsettmodiene. Hvis du vil gå tilbake til*

transportlås-modus, trykker du på av/på-knappen to ganger, til du er tilbake i transportlås-modus (angitt med et roterende nøkkel-symbol). Vent deretter et par sekunder uten å trykke på av/på-knappen for å aktivere transportlåsen.

- Du kan alltid gå tilbake til menyen ved å holde av/på-knappen inne i tre sekunder.

Deaktivere transportlåsen

- Hold av/på-knappen inne i ca. tre sekunder.

Motoren begynner å gå for å indikere at barbermaskinen er låst opp. Barbermaskinen er nå klar til bruk igjen.

Utskifting

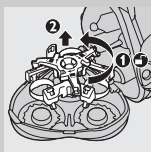
Skift ut skjærehodene når skjæreenhetssymbolet vises i displayet.

Ødelagte eller utslitte skjærehoder skal bare skiftes ut med HQ9 Philips-skjærehoder.

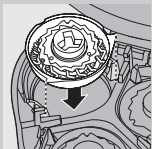


- 1** Slå av barbermaskinen, ta ut støpselet av stikkontakten og ta ledningen ut av barbermaskinen.

- 2** Trykk på utløserknappen for å åpne skjæreenheten.

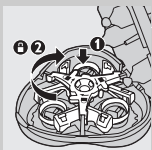


- 3** Vri låsen mot klokken (1), og fjern holderammen (2).



- 4** Ta ut skjærehodene og sett de nye hodene på plass i skjæreenheten.

Kontroller at skjærehodene sitter godt på plass i fordypningene.



- 5** Sett rammen tilbake på skjæreenheten (1) og vri låsen med klokken (2).

- 6** Lukk skjæreenheten.

- Symbolet for skjæreenheten blir borte hvis du holder på/av-knappen inne i seks sekunder.

Tilbehør

Følgende tilbehør er tilgjengelig:

- HQ8500/HQ8000 støpsel
- HQ9 Philips skjærehoder
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaner (rensespray for skjærehoder)
- HQ8010 ledning til bil

Miljø



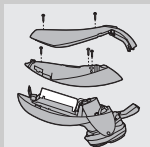
- Ikke kast apparatet som vanlig husholdningsavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Ved å gjøre dette hjelper du til med å ta vare på miljøet.
- Det innebygde oppladbare batteriet består av stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du kaster apparatet eller leverer

det på et offentlig innsamlingssted. Lever batteriet på et offentlig innsamlingssted for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter, der de vil ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

Fjerne barbermaskinbatteriene

Fjern batteriet kun hvis det er helt tomt.

- 1** Ta støpslet ut av stikkkontakten og ta ledningen ut av barbermaskinen.
- 2** La barbermaskinen gå til den stopper, skru løs skruene og åpne barbermaskinen.
- 3** Ta ut batteriet.



Ikke koble maskinen til strømnettet etter at batteriet er blitt fjernet.

Garanti og service

Hvis du trenger service eller informasjon, kan du gå til Philips' Internett-sider på **www.philips.com** eller ta kontakt med Philips' kundeservice der du er (du finner telefonnummeret i garantiheftet). Hvis det ikke finnes noen Philips-kundeservice der du bor, kan du ta kontakt med den lokale Philips-forhandleren eller serviceavdelingen ved Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Feilsøking

1 Dårligere barberingsresultat

- *Årsak 1: Skjærehodene er skitne.*

Barbermaskinen er ikke skylt lenge nok, eller det er ikke brukt varmt nok vann.

- **Rengjør barbermaskinen grundig før du fortsetter barberingen. Se avsnittet Rengjøring og vedlikehold.**

- *Årsak 2: Lange hår blokkerer skjærehodene.*

- **Rengjør knivene og lamelltoppene ved hjelp av børsten som følger med. Se avsnittet Rengjøring og vedlikehold, delen Hver sjetten måned: skjærehoder.**

- *Årsak 3: Skjærehodene er ødelagte eller utslitte.*

- **Bytt skjærehodene. Se avsnittet Utskifting.**

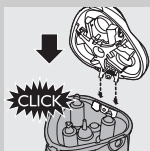
2 Barbermaskinen virker ikke når av/på-knappen trykkes inn.

- *Årsak 1: Batteriet er utladet.*

- **Lad opp batteriet. Se avsnittet Lading.**

- *Årsak 2: Apparatet er ikke koblet til strømmettet.*

- **Sett støpslet i stikkontakten.**



3 Skjæreenheten har løsnet fra barbermaskinen.

- Årsak: Skjæreenheten er ikke satt ordentlig på plass.

► Hvis skjæreenheten løsner fra barbermaskinen, kan den enkelt settes på plass igjen med et klikk.

4 Ordet CHECK og et blinkende skjæreenhetssymbol og vannkransymbol vises i displayet.

- Årsak 2: Lange hår og smuss blokkerer skjærehodene.

► Rengjør barbermaskinen grundig før du fortsetter barberingen. Se avsnittet Rengjøring og vedlikehold.

- Årsak 2: Skjærehodene er ødelagte eller utslitte.

► Bytt skjærehodene. Se avsnittet Utskifting.

Viktigt

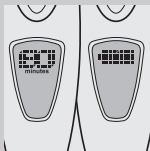
Läs användningsinstruktionerna noga innan du använder apparaten, och spara dem ifall du behöver dem igen.

- ▶ Använd endast den medföljande stickproppen.
- ▶ Stickproppen omvandlar 100-240 volt till en säker låg spänning på under 24 volt.
- ▶ Stickproppen innehåller en transformator. Byt inte ut stickproppen mot någon annan typ av kontakt, eftersom fara då kan uppstå.
- ▶ Använd inte skadade stickproppar.
- ▶ Om stickproppen skadas ska den alltid ersättas med en av originaltyp för att undvika fara.
- ▶ Se till att stickproppen aldrig blir blöt.
- ▶ Ladda och förvara apparaten i en temperatur på mellan 5°C och 35°C.
- ▶ Sänk aldrig ned laddningsstället i vatten och spola inte av det under kranen.
- ▶ Förvara inte rakapparaten i ett stängt fodral när du laddar den.
- ▶ Dra alltid ur rakapparatsens stickpropp innan du rengör den under rinnande vatten.
- ▶ Apparaten är tillverkad i enlighet med internationella och godkända IEC-säkerhetsföreskrifter och kan rengöras säkert under rinnande vatten.



Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.

Teckenfönstret



- På den här apparaten kan du använda den visningstyp du föredrar: siffror eller batterisymbol.

- 1** Tryck in på/av-knappen i cirka 3 sekunder, så öppnas menyn.

Det finns tre olika lägen på menyn: ett reselåsläge och två visningslägen.



- När du öppnar menyn används reselåsläget, som visas med en snurrande nyckelsymbol.

Du kan växla mellan de tre lägena (reselås-, batterisymbol- och sifferläge) genom att trycka snabbt på på/av-knappen flera gånger.

- 2** Du väljer ett av de två visningslägena genom att sluta trycka på på/av-knappen när det utseende du vill ha visas i teckenfönstret.

Vänta ett par sekunder tills du hör ett pip ljud. Tryck inte på på/av-knappen under tiden. Pipet anger att den visning du har valt används i teckenfönstret.

- *Obs! Det första läge du hamnar i när du har tryckts på på/av-knappen i tre sekunder är reselåsläget (som visas med en snurrande nyckelsymbol). Om du inte trycker på på/av-knappen igen inom ett par sekunder så aktiveras reselåset och teckenfönstret växlar inte till det första visningsläget.*

Om du vill avaktivera reselåset trycker du in på/av-knappen i 3 sekunder igen (se kapitlet "Förvaring").

Du kan när som helst byta visningsläge.

- *Obs! När du använder apparaten för första gången eller när du inte har använt den under en längre period kan det ta flera minuter innan något visas i teckenfönstret.*

Följande information visas i teckenfönstret:

Laddning

► Siffervisning:

När rakapparaten laddas visas antalet minuter och en blinkande stickpropssymbol.



► Batterisymbolvisning:

När rakapparaten laddas visas batterisymbolen och en blinkande stickpropssymbol.



Batteriet fulladdat

- När batteriet är fulladdat visas ordet "FULL" i teckenfönstret.

- Efter några timmar upphör ordet FULL att visas. Minuterna och stickpropssymbolen visas i teckenfönstret.

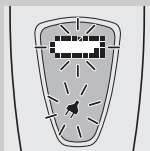




Låg batterinivå

▮ Siffervisning:

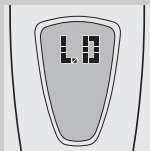
När batteriet börjar bli tomt indikeras det i form av ett blinkande minutantal och en blinkande stickproppssymbol i teckenfönstret när du stänger av rakapparaten. Endast HQ9190: du hör också några korta pipjud.



▮ Batterisymbolvisning:

När batteriet börjar bli tomt indikeras det i form av en blinkande batterisymbol och en blinkande stickproppssymbol i teckenfönstret när du stänger av rakapparaten. Endast HQ9190: du hör också några korta pipjud.

Tomt batteri



▮ "LO" visas i teckenfönstret, vilket anger att batterispänningen är för låg för att apparaten ska kunna användas.

▮ Ladda batteriet. Se kapitlet Laddning.

Rengöra rakapparaten



▮ När rakapparaten behöver rengöras visas en symbol med en kran och blinkande vattendroppar i teckenfönstret.



Byte av rakhuvuden

- ▶ När rakhuvudena behöver bytas ut (vartannat år) börjar skärhuvudssymbolen att blinka när du stänger av rakapparaten. Endast HQ9190: samtidigt hörs ett pipljud.
 - Om du inte byter ut rakhuvudena direkt fortsätter skärhuvudssymbolen att visas under de följande 7 rakningstillfällena.
 - Du kan återställa apparaten genom att trycka in på/av-knappen i 3 sekunder medan skärhuvudssymbolen blinkar. Då försvinner den. Endast HQ9190: ett kort pipljud hörs som bekräftelse.
 - Om du inte har återställt systemet efter de 7 rakningstillfällena återställs det automatiskt.

Demonstrationsprogram

I apparaten finns ett demonstrationsprogram.

- ▶ Tryck in på/av-knappen i 6 sekunder.
 Efter 3 sekunder visas låssymbolen. Håll på/av-knappen intryckt.

Demonstrationen startas automatiskt. Under demonstrationen slås apparaten på två gånger. Du kan avbryta demonstrationen genom att trycka på på/av-knappen.

Laddning

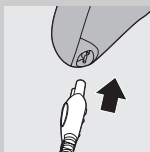
Se till att rakapparaten är avstängd innan du laddar upp den.

Laddningen tar normalt ungefär 1 timme.

Om batteriet är urladdat kan du ändå raka dig genom att ansluta rakapparaten till elnätet.

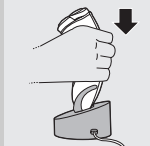
Med rakapparaten fulladdad får du en sladdlös rakningstid på upp till 30 dagar.

Ladda apparaten



- 1** Sätt i kontakten i rakapparatens uttag.
- 2** Sätt i stickproppen i vägguttaget.
- 3** Ta bort stickproppen ur vägguttaget och dra ut kontakten från rakapparaten när den är fulladdad.

Laddningsstället

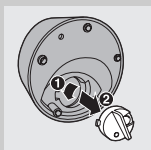


- ▮ Du kan också ladda apparaten genom att placera den i laddningsstället.
- ▮ Placera rakapparaten i det inkopplade laddningsstället.

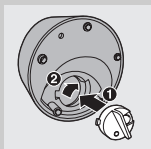


- ▮ Lyft rakapparaten från stället utan att luta den.

Ta ur och sätta i klockan

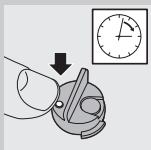


- 1** Vrid klockan moturs (1) tills du hör ett klickljud och dra sedan ut den (2).



- 2** Sätt i klockan (1) och vrid den medurs (2) tills du hör ett klickljud.

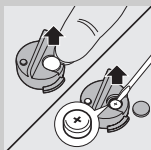
Ställa in tiden



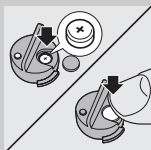
- Ställ in tiden genom att trycka på den lilla knappen på klockans baksida.

Tiden kan endast ställas in framåt.

Byta ut batteriet



- 1** Ta bort locket. Ta sedan ur batteriet med hjälp av en liten skruvmejsel.



- 2** Sätt i ett nytt batteri och sätt tillbaka locket.

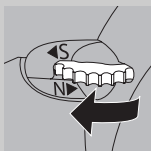
Använda apparaten

Personlig komfortkontroll

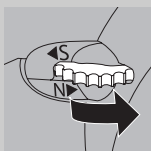


- Med systemet för personlig komfortkontroll kan du anpassa rakapparaten efter din hudtyp.

 - Du kan ställa in rakapparaten på normalt läge för snabb och behaglig rakning.
 - Du kan också ställa in rakapparaten på läget "Sensitive", som ger en behaglig och mjuk rakning som är skonsam för känslig hud.



- S-läget passar känslig hud.



- N-läget passar normal hud.
- Lägena mellan dem passar hudtyper mellan normal och känslig.



- Endast HQ9190: det valda läget visas i teckenfönstret.

Rakning

- 1** Starta rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen.

När du slår på eller av rakapparaten tänds alla lampor och symboler och därefter visas den återstående batterikapaciteten i några sekunder.



- 2** För rakhuvudena snabbt över huden med både raka och cirkelformade rörelser.

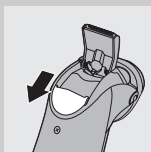
- Resultatet blir bäst om huden är torr.
- Huden kan behöva två till tre veckor för att vänja sig vid rakapparaten.



- 3** Stäng av rakapparaten genom att trycka på på/av-knappen en gång.

- 4** Sätt på skyddskåpan på rakapparaten efter varje användningstillfälle så undviker du skador.

Trimning



Trimsaxen är speciellt utformad för att trimma polisonger och mustasch.

- 1** Öppna trimsaxen genom att trycka knappen nedåt.

Trimsaxen kan fällas ut medan rakapparaten är igång.



- 2** Stäng trimsaxen med pekfingeret.

Rengöring och underhåll

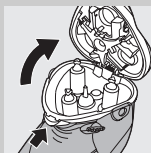
Rengör rakapparaten när en symbol med en kran och blinkande vattendroppar visas i teckenfönstret.

Regelbunden rengöring ger det bästa rakresultatet.

Det vanligaste sättet att rengöra apparaten är att skölja skärhuvudet och hårbehållaren med varmt vatten varje gång du har använt rakapparaten.

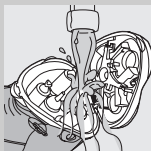
Var försiktig med varmt vatten. Kontrollera alltid att vattnet inte är för varmt så att du inte bränner dig.

Varje dag: skärhuvud och hårbehållare



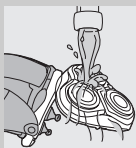
- 1** Stäng av rakapparaten, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sladden ur rakapparaten.

- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



- 3** Rengör skärhuvud och hårbehållare genom att skölja av dem under rinnande varmt vatten en liten stund.

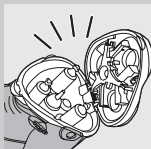
Se till så att skärhuvudets insida och hårbehållaren rengörs ordentligt.



4 Skölj av rakapparatusens utsida.

5 Stäng skärhuvudet och skaka av det vatten som finns kvar.

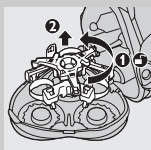
Torka aldrig skärhuvudet med handduk eller papper, eftersom det kan skada rakhuvudena.



6 Öppna skärhuvudet på nytt och låt det vara öppet tills det är torrt.

Du kan också rengöra hårbehållaren utan vatten genom att använda den medföljande borsten.

Var sjätte månad: rakhuvuden



1 Öppna skärhuvudet, vrid låset moturs (1) och avlägsna hållaren (2).

2 Rengör knivarna och skydden med den medföljande borsten.

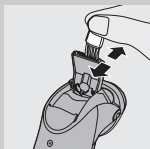
Rengör inte mer än en kniv och ett skydd åt gången, eftersom kniv och skydd hör ihop parvis. Om du av misstag blandar ihop knivar och skydd kan det ta flera veckor innan apparaten fungerar optimalt igen.

3 Sätt tillbaka rakhuvudena i skärhuvudet. Sätt tillbaka hållaren på skärhuvudet och vrid den medurs.

4 Stäng skärhuvudet.

Trimsaxen

Gör ren trimsaxen efter varje användning.



- 1** Stäng av rakapparaten, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sladden ur rakapparaten.

- 2** Gör ren trimsaxen med den medföljande borsten.



- 3** Smörj trimsaxens tänder med en droppe symaskinsolja var sjätte månad.

Laddningsstället

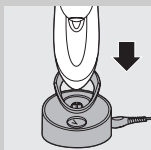
Sänk aldrig ned laddningsstället i vatten och spola inte av det under kranen.

Du kan rengöra laddningsstället med en fuktad trasa.

Förvaring



- 1** Sätt på skyddskåpan på rakapparaten så undviker du att den skadas.



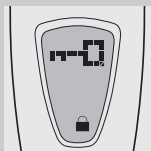
- Förvara apparaten i det lyxiga fodralet eller sätt den i laddningsstället.

Reselås

Om du ska ut och resa kan du låsa rakapparaten. Reselåset hindrar att rakapparaten slås på oavsiktligt.

Aktivera reselåset

- Tryck in på/av-knappen i 3 sekunder, så aktiveras reselåsläget (visas med en snurrande nyckelsymbol).
- Vänta ett par sekunder medan reselåset aktiveras. Tryck inte på på/av-knappen under tiden.
- Motorn stängs av och nyckelsymbolen visas i teckenfönstret, vilket visar att reselåset har aktiverats.



- *Obs! Om du trycker på på/av-knappen en gång till inom ett par sekunder efter att du har öppnat reselåsläget så aktiveras inte reselåset. Du öppnar då i stället ett av de två visningslägena för teckenfönstret. Om du vill återgå till reselåsläget trycker du på på/av-knappen två gånger till, så återgår du till reselåsläget (som visas med en snurrande nyckelsymbol). Vänta sedan ett par sekunder medan reselåset aktiveras. Tryck inte på på/av-knappen under tiden.*

- Du kan alltid återgå till menyn genom att trycka in på/av-knappen i 3 sekunder.

Avaktivera reselåset

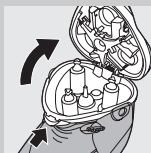
- Tryck in på/av-knappen i 3 sekunder.

Motorn börjar gå för att visa att rakapparaten har låsts upp. Rakapparaten är nu klar att användas igen.

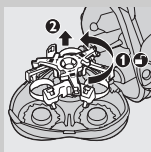
Byten

Byt ut rakhuvudena när skärhuvudssymbolen visas i teckenfönstret.

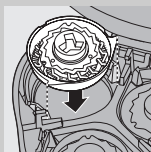
Ersätt endast skadade och utslitna rakhuvuden med HQ9 Philips-rakhuvuden.



- 1** Stäng av rakapparaten, dra ut stickproppen ur vägguttaget och sladden ur rakapparaten.



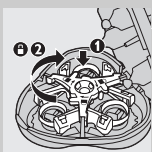
- 2** Tryck på frigöringsknappen och fäll upp skärhuvudet.



- 3** Vrid låset moturs (1) och avlägsna hållaren (2).

- 4** Ta ut rakhuvudena och sätt i de nya i skärhuvudet.

Se till att passa in mönstren på rakhuvudena exakt i skärhuvudet.



5 Sätt tillbaka hållaren i skärhuvudet (1) och vrid låset medurs (2).

6 Stäng skärhuvudet.

► Skärhuvudsymbolen släcks om du håller på/avknappen intryckt i 6 sekunder.

Tillbehör

De här tillbehören finns till rakapparaten:

- Stickpropp HQ8500/HQ8000.
- Skärhuvuden HQ9 Philips.
- HQ110 Philips Head Cleaner (rengöringsspray till rakhuvudet).
- Bilkabel HQ8010.

Miljön



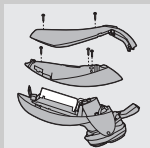
- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.
- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du slänger apparaten eller lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med apparaten till Philips serviceombud som kan hjälpa dig att ta ur batteriet och göra dig av med det på ett miljövänligt sätt.

Återvinna rakapparatens batteri

Ta endast ur batteriet om det är helt tomt.

- 1** Ta ur stickproppen ur vägguttaget och lossa sladdkontakten från rakapparaten.
- 2** Starta rakapparaten och låt den gå tills den stannar helt. Skruva ur skruvarna och öppna rakapparaten.
- 3** Ta ut batteriet.

Anslut inte trimmern till elnätet när batteriet har tagits ut.



Garanti och service

Om du behöver information eller har problem med apparaten kan du besöka Philips webbplats på **www.philips.com** eller kontakta Philips kundtjänstcenter i ditt land (du hittar telefonnumret i garantibroschyren). Om det inte finns något kundtjänstcenter i ditt land vänder du dig till din lokala Philips-återförsäljare eller kontaktar serviceavdelningen på Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Felsökning

1 Försämrat rakningsresultat

- *Orsak 1: rakhuvudena är smutsiga.*

Rakapparaten har inte sköljts av tillräckligt länge eller med tillräckligt varmt vatten.

► Rengör rakapparaten ordentligt innan du fortsätter rakningen. Läs mer i kapitlet "Rengöring och underhåll".

► *Orsak 2: långa skäggstrån sitter fast i rakhuvudena.*

► Rengör knivarna och skydden med den medföljande borsten. Läs mer i kapitlet "Rengöring och underhåll", i avsnittet "Var sjätte månad: rakhuvuden".

► *Orsak 3: rakhuvudena är skadade eller utslitna.*

► Byt ut rakhuvudena. Läs mer i kapitlet "Byten".

2 Rakapparaten sätts inte på när på/av-knappen trycks in.

► *Orsak 1: batteriet är slut.*

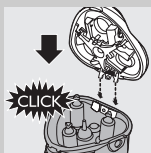
► Ladda batteriet. Se kapitlet Laddning.

► *Orsak 2: apparaten är inte ansluten till elnätet.*

► Sätt i stickproppen i vägguttaget.

3 Skärhuvudet har lossnat från rakapparaten.

► *Orsak: skärhuvudet sattes inte fast ordentligt.*



- Om skärhuvudet lossnar från rakapparaten kan du enkelt sätta tillbaka det (ett klickljud hörs).
- 4** I teckenfönstret visas ordet "CHECK", en blinkande skärhuvudssymbol och kransymbol.
 - *Orsak 1: långa skäggstrån och smuts sitter fast i rakhuvudena.*
- Rengör rakapparaten ordentligt innan du fortsätter rakningen. Läs mer i kapitlet "Rengöring och underhåll".
- *Orsak 2: rakhuvudena är skadade eller slitna.*
- Byt ut rakhuvudena. Läs mer i kapitlet "Byten".

Tärkeää

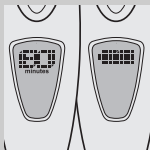
Lue tämä käyttöohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa ja säilytä ohje vastaisen varalle.

- ▶ Käytä vain mukana tulevaa verkkolaitetta.
- ▶ Verkkolaite muuttaa 100 - 240 voltin jännitteen turvallisesti alle 24 voltin jännitteeksi.
- ▶ Verkkolaite sisältää jännitemuuntajan. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, ettei aiheuta vaaratilannetta.
- ▶ Älä käytä vahingoittunutta verkkolaitetta.
- ▶ Jos verkkolaite on vaurioitunut, vaihda vaaratilanteiden välttämiseksi tilalle aina alkuperäisen tyyppinen verkkolaite.
- ▶ Suojaa verkkolaite kosteudelta.
- ▶ Lataa ja säilytä laite 5 - 35 °C:n lämpötilassa.
- ▶ Älä upota lataustelineettä veteen, äläkä huuhtelee sitä vesihanan alla.
- ▶ Älä lataa parranajokonetta suljetussa säilytyspussissa.
- ▶ Irrota laite sähköverkosta aina ennen sen puhdistamista vesihanan alla.
- ▶ Laite täyttää kansainvälisesti hyväksytyt IEC:n turvamääräykset, ja se voidaan puhdistaa turvallisesti vesihanan alla.



Ole varovainen kuumien veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettei polta käsiäsi.

Näyttö



- Tässä laitteessa on ainutlaatuinen näytön valintamahdollisuus: voit valita numeronäytön tai akkusymbolinäytön.

- 1** Valitse haluamasi valikko painamalla käynnistyspainiketta noin kolme sekuntia.

Valikossa on kolme tilaa: matkalukitustila ja kaksi näyttötilaa.



- Voit ottaa matkalukitustilan käyttöön valikossa, jolloin näyttöön tulee pyörivä avainsymboli.

Voit selata tiloja (matkalukitus, akkusymbolinäyttö ja numeronäyttö) painamalla käynnistyspainiketta nopeasti useita kertoja peräkkäin.

- 2** Kun haluat valita jommankumman näyttötilan, lopeta käynnistyspainikkeen painaminen, kun haluamasi tila näkyy näytössä.

Odota muutama sekunti painamatta käynnistyspainiketta, kunnes kuulet merkkiäänän osoitukseksi siitä, että näyttö on asetettu valittuun tilaan.

- *Huomautus: Kun olet painanut käynnistyspainiketta kolme sekuntia, ensimmäinen näkyviin tuleva tila on matkalukitustila (näytössä näkyy pyörivä avainsymboli). Jos et paina käynnistyspainiketta muutamaan sekuntiin, matkalukitustila tulee käyttöön, eikä näyttö siirry*

ensimmäiseen näyttötilaan. Voit ottaa matkalukitustilan pois käytöstä painamalla käynnistyspainiketta uudelleen kolme sekuntia (katso kohta Tallennus).

Näyttötilan voi vaihtaa milloin tahansa.

- *Huomautus: kun alat käyttää laitetta ensimmäisen kerran tai kun laite on ollut pitkään käyttämättömänä, saattaa kestää useita minutteja, ennen kuin näytössä näkyy mitään.*

Näyttö antaa seuraavat tiedot:

Lataaminen

► Numeronäyttö:

Kun parranajokoneen lataus on käynnissä, näytössä näkyy minuuttimäärä ja pistokesymboli sekä vilkkuva virran symboli.



► Akkusymbolinäyttö:

Kun parranajokoneen lataus on käynnissä, näytössä näkyy akkusymboli ja pistokesymboli sekä vilkkuva virran symboli.





Akku täynnä

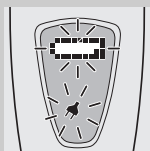
- Heti kun akku on ladattu täyteen, näytössä kulkee sana FULL.
- Muutaman tunnin kuluttua sana FULL lakkaa näkymästä ja näytössä näkyy minuuttimäärä sekä pistokesymboli.



Akku tyhjenemässä

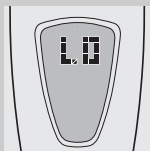
► Numeronäyttö:

Akun ollessa tyhjenemässä näytössä näkyy vilkkuva minuuttimäärä ja vilkkuva pistokesymboli, kun parranajokoneesta sammutetaan virta. Vain HQ9190: lisäksi kuuluu muutama lyhyt äänimerkki.



► Akkusymbolinäyttö:

Akun ollessa tyhjenemässä näytössä näkyy vilkkuva akkusymboli ja vilkkuva pistokesymboli, kun parranajokoneesta sammutetaan virta. Vain HQ9190: lisäksi kuuluu muutama lyhyt äänimerkki.



Akku tyhjä

- Kun akun varaus ei riitä laitteen käyttöön, näytössä näkyvät kirjaimet LO.
- Lataa akku. Katso kohta Lataaminen.



Parranajokoneen puhdistus

- Kun parranajokone tarvitsee puhdistusta, näytössä näkyy vesihanasymboli ja vilkkuvia vesipisaroiita.



Teräyksiköiden vaihto

- Kun teräyksiköt on vaihdettava (kahden vuoden välein), ajopään symboli alkaa vilkkua, kun parranajokoneesta sammutetaan virta. Vain HQ9190: laite antaa samalla äänimerkin.
- Jos teräyksiköitä ei vaihdeta heti, ajopään symboli pysyy näytössä seuraavien seitsemän parranajon ajan.
- Voit nollata laitteen painamalla käynnistyspainiketta kolmen sekunnin ajan, kun ajopään symboli vilkkuu. Tällöin ajopään symboli häviää. Vain HQ9190: laite antaa vahvistukseksi lyhyen äänimerkin.
- Jos laitetta ei nollata seitsemän parranajon kuluessa, se nollautuu automaattisesti.

Esittelyohjelma

Laitteessa on ainutlaatuinen esittelyohjelma.

- Paina käynnistyspainiketta kuuden sekunnin ajan.

Kolmen sekunnin kuluttua näkyviin tulee lukituksen symboli. Pidä käynnistyspainike edelleen alhaalla.

Esittelyohjelma alkaa automaattisesti. Esittelyn aikana laite käynnistyy automaattisesti kaksi kertaa. Voit keskeyttää esittelyohjelman painamalla käynnistyspainiketta.

Lataaminen

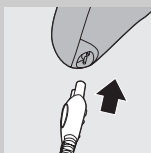
Varmista, että laitteen virta on katkaistu, ennen kuin alat ladata laitetta.

Tavallisesti lataaminen kestää noin tunnin.

Parran voi ajaa myös lataamatta liittämällä parranajokoneen pistorasiaan.

Täyteen ladattua parranajokonetta voi käyttää parranajoon jopa 30 päivän ajan.

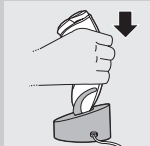
Lataaminen



- 1** Työnnä pistoke parranajokoneeseen.
- 2** Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.
- 3** Irrota pistoke pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta, kun akku on ladattu täyteen.

Latausteline

- D** Voit ladata laitteen myös asettamalla sen lataustelineeseen.

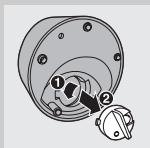


- Aseta parranajokone asianmukaisesti pistorasiaan liitettyyn lataustelineeseen.

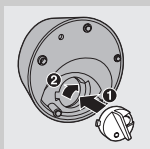


- Nosta parranajokone telineestä suoraan ylöspäin.

Kellon poistaminen ja asettaminen paikalleen

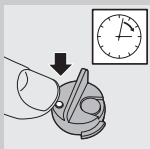


- 1** Kierrä kelloa vastapäivään (1), kunnes se napsahtaa irti, ja vedä se ulos (2).



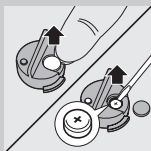
- 2** Aseta kello paikalleen (1) ja kierrä sitä myötäpäivään, kunnes se napsahtaa kiinni (2).

Ajan asettaminen

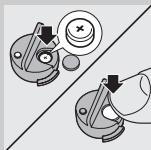


- Aseta aika painamalla kellon takaosassa olevaa pientä painiketta.
Kellonaikaa voi siirtää vain eteenpäin.

Pariston vaihto



- 1** Poista kansi ja irrota paristo pienen ruuvimeisselin avulla.



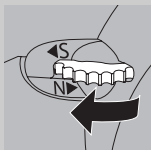
- 2** Aseta uusi paristo ja aseta kansi paikalleen.

Käyttö

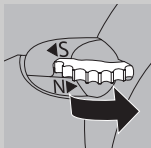
Henkilökohtainen ajopään jäykkyyden säädin (Personal Comfort Control)



- Ajopään jäykkyyden säätimellä voit sovittaa ajopään jäykkyyden omalle ihotyypillesi sopivaksi.**
 - Asennossa Normal ajo on nopeaa ja miellyttävän tarkkaa.
 - Asennossa Sensitive ajo on miellyttävän tarkkaa ihoa ärsyttämättä.



- Asento S sopii parhaiten herkälle iholle.**



- ▮ Asento N sopii parhaiten normaalille iholle.
- ▮ Väliasennot sopivat ihotyypeille, jotka ovat herkän ja normaalin välissä.



- ▮ Vain HQ9190: valittu asento näkyy näytössä.

Ihokarvojen poisto

1 Käynnistä laite painamalla käynnistyskytkintä kerran.

Kun käynnistät laitteen tai katkaiset siitä virran, kaikki merkkivalot ja symbolit palavat hetken ja sitten akun jäljellä olevan varauksen osoittavat merkkivalot palavat muutaman sekunnin ajan.



2 Liikuta ajopäätä nopeasti iholla. Käytä sekä suoria vetoja että pyöriäviä liikkeitä.

- Paras ajotulos saadaan kasvojen ihon ollessa kuiva.
- Iho voi vaatia 2 - 3 viikkoa tottuakseen Philips-parranajomenetelmään.

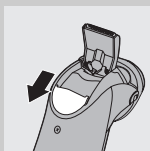
3 Katkaise parranajokoneen toiminta painamalla käynnistyskytkintä kerran.

4 Laita suojus ajopäähän aina käytön jälkeen suojaamaan teräyksiköitä.



Ihokarvojen trimmaaminen

Poskiparran ja viiksien siistimiseen.



- 1** Avaa trimmeri työntämällä liukukytintä alaspäin.

Trimmerin voi ottaa käyttöön moottorin käydessä.



- 2** Sulje trimmeri etusormella.

Puhdistus ja hoito

Puhdista parranajokone, kun näyttöön tulee vesihanasymboli ja vilkkuvia vesipisaroiia.

Säännöllinen puhdistus takaa hyvän ajotuloksen.

Tavallinen puhdistusmenetelmä on ajopään ja partakarvakammion huuhteleminen kuumalla vedellä jokaisen käyttökerran jälkeen.

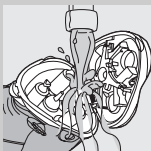
Ole varovainen kuuman veden kanssa. Varmista aina, ettei vesi ole liian kuumaa, ettet polta käsiäsi.

Joka päivä: ajopää ja partakarvakammio

- 1** Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

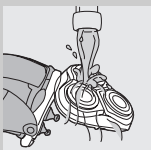


- 2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



- 3** Puhdista ajopää ja partakarvakammio huuhtelemalla niitä jonkin aikaa kuumalla vedellä.

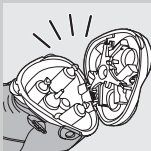
Varmista, että ajopää ja partakarvakammio puhdistuvat kunnolla sisäpuolelta.



- 4** Huuhtelee laite ulkopuolelta.

- 5** Sulje ajopää ja ravista liika vesi pois.

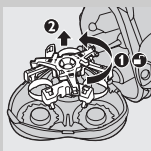
Älä kuivaa ajopäätä pyyheliinalla tai paperipyyhkeellä, ettet vahingoita teräyksiköitä.



- 6** Avaa ajopää uudelleen ja jätä auki, niin että laite kuivuu täysin.

Voit puhdistaa partakarvakammion myös ilman vettä käyttämällä mukana tulevaa harjaa.

Puolen vuoden välein: teräyksiköt



- 1** Avaa ajopää, käännä lukitsinta vastapäivään (1) ja irrota kiinnityskehikko (2).

- 2** Puhdista terät ja teräsäleiköt mukana tulevalla harjalla.

Puhdista kerralla vain yksi terä ja teräsäleikkö, sillä ne on hiottu pareittain. Jos sekoitat terät ja

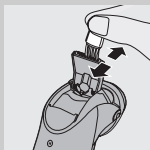
teräsäleiköt keskenään, saattaa kestää useita viikkoja ennen kuin ajotulos on palautunut ennalleen.

3 Aseta teräyksiköt takaisin ajopäähän. Aseta kiinnityskehikko takaisin ajopäähän ja käännä lukitsinta myötäpäivään.

4 Sulje ajopää.

Trimmeri

Puhdista trimmeri joka käyttökerran jälkeen.



1 Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.

2 Puhdista trimmeri mukana tulevalla harjalla.



3 Levitä trimmerin terään pisara ompelukoneöljyä kerran puolessa vuodessa.

Latausteline

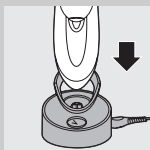
Älä upota lataustelinettä veteen, äläkä huuhtelee sitä vesihanan alla.

Puhdista latausteline tarvittaessa kostealla liinalla.

Säilytys



- Laita suojus ajopäähän suojaamaan teräyksiköitä.



- Säilytä laite säilytuspussissa tai telineessä.

Matkalukitus

Voit halutessasi lukita parranajokoneen matkan ajaksi. Matkalukitus estää parranajokonetta käynnistymästä vahingossa.

Matkalukituksen aktivointi

- Ota matkalukitus käyttöön painamalla käynnistyspainiketta kolme sekuntia (näytössä näkyy pyörivä avainsymboli).
- Odota muutama sekunti aktivoimatta matkalukitusta käynnistyspainikkeella.
- Moottori sammuu, ja näytössä näkyvä avainsymboli osoittaa, että matkalukitus on käytössä.



- *Huomautus: Jos käynnistyspainiketta painetaan uudelleen muutaman sekunnin kuluessa matkalukituksen käyttöönotosta, matkalukitus ei aktivoidu. Tällöin käytössä on jokin kahdesta näyttötilasta. Jos haluat palata matkalukitustilaan,*

paina käynnistuspainiketta vielä kaksi kertaa, kunnes pääset takaisin matkalukitustilaan (näytössä näkyy pyörivä avainsymboli). Odota sitten muutama sekunti aktivoimatta matkalukitusta käynnistuspainiketta painamalla.

- D** Voit palata valikkoon missä tahansa vaiheessa painamalla käynnistuspainiketta kolme sekuntia.

Matkalukituksen poisto

- D** Paina käynnistuspainiketta kolme sekuntia. Moottori käynnistyy merkiksi siitä, että parranajokoneen lukitus on poistettu. Parranajokone on jälleen valmiina käyttöön.

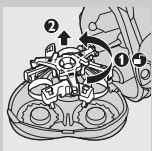
Varaosat

Vaihda teräyksiköt, kun näyttöön tulee ajopään symboli.

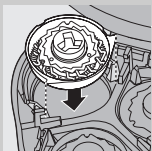
Vaihda vaurioituneen tai kuluneen teräyksikön tilalle aina HQ9 Philips Speed-XL -teräyksikkö.

- 1** Katkaise parranajokoneesta virta, irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.
- 2** Paina irrotuspainiketta ja käännä ajopää auki.



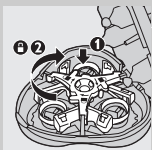


- 3** Käännä lukitsinta vastapäivään (1) ja irrota kiinnityskehikko (2).



- 4** Poista teräyksiköt ja aseta uudet paikoilleen ajopäähän.

Tarkista, että teräyksiköt asettuvat kunnolla syvennyksiin.



- 5** Aseta kiinnityskehikko takaisin ajopäähän (1) ja käännä lukitsinta myötäpäivään (2).

- 6** Sulje ajopää.

► Ajopään symboli sammuu, jos painat käynnistyskytkintä kuuden sekunnin ajan.

Tarvikkeet

Saatavissa on seuraavia tarvikkeita:

- HQ8500/HQ8000-verkkolaite
- HQ9 Philips Speed-XL -teräyksikkö
- HQ110 Philips Shaving Head Cleaner
(ajopäänpuhdistussuihke)
- HQ8010-autojohto

Ympäristöasiaa

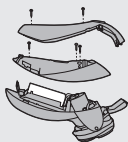


- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.
- Kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

Parranajokoneen akun hävittäminen

Varmista, että akku on poistettaessa täysin tyhjä.

- 1** Irrota verkkolaite pistorasiasta ja vedä pistoke irti parranajokoneesta.
- 2** Anna parranajokoneen käydä kunnes se pysähtyy, irrota ruuvit ja avaa parranajokone.
- 3** Poista akku.



Älä yhdistä parranajokonetta verkkovirtaan enää sen jälkeen, kun akku on irrotettu.

Takuu & huolto

Jos haluat lisätietoja tai laitteen suhteen on ongelmia, käy Philipsin Internet-sivuilla osoitteessa **www.philips.com** tai ota yhteys Philipsin asiakaspalveluun (puhelinnumero löytyy takuulehtisestä). Voit myös ottaa yhteyden Philips-myyjään tai Philips Kodinkoneiden valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai suoraan Philips Domestic Appliances and Personal Care BV:n huolto-osastoon.

Vianmääritys

I Huonontunut ajotulos

- *Syy 1: teräyksiköt ovat likaiset.*

Ajopäätä ei ole huuhdeltu riittävän kuumalla vedellä tai riittävän kauan.

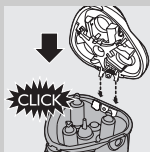
- **Puhdista parranajokone huolellisesti, ennen kuin jatkat parranajoa. Katso kohtaa Puhdistus ja hoito.**

- *Syy 2: pitkät partakarvat estävät teriä pyörimästä kunnolla.*

- **Puhdista terät ja teräsäleiköt mukana tulevalla harjalla. Katso kohdan Puhdistus ja hoito osaa Puolen vuoden välein: teräyksiköt.**

- *Syy 3: teräyksiköt ovat rikkoutuneet tai kuluneet.*

- **Vaihda teräyksiköt. Katso kohtaa Varaosat.**



2 Parranajokone ei käynnisty, kun käynnistyskytkintä painetaan.

► *Syy 1: akku on tyhjä.*

► **Lataa akku. Katso kohtaa Lataaminen.**

► *Syy 2: laitetta ei ole liitetty pistorasiaan.*

► **Yhdistä verkkolaite pistorasiaan.**

3 Ajopää on irronnut parranajokoneesta.

► *Syy: ajopäätä ei ole asetettu oikein paikalleen.*

► **Jos ajopää irtaantuu parranajokoneesta, voit helposti napsauttaa sen paikalleen.**

4 Näytössä näkyy sana CHECK ja vilkkuva ajopään symboli sekä vesihanasympoli.

► *Syy 2: pitkät partakarvat estävät teriä pyörimästä kunnolla.*

► **Puhdista parranajokone huolellisesti, ennen kuin jatkat parranajoa. Katso kohtaa Puhdistus ja hoito.**

► *Syy 2: teräyksiköt ovat vahingoittuneet tai kuluneet.*

► **Vaihda teräyksiköt. Katso kohtaa Varaosat.**

Vigtigt

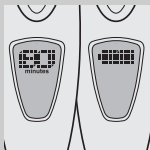
Læs brugsvejledningen omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuel senere brug.

- ▮ Brug kun det medfølgende netstik.
- ▮ Net/transformerstikket omformer 100-240 Volt til en lav sikkerhedsspænding under 24 Volt.
- ▮ Netstikket indeholder en transformer. Derfor må det aldrig klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette ved efterfølgende brug kan være meget risikabelt.
- ▮ Brug aldrig et beskadiget netstik.
- ▮ Hvis netstikket beskadiges, må det kun udskiftes med et originalt netstik af samme type for at undgå enhver risiko ved efterfølgende brug af apparatet.
- ▮ Sørg for, at netstikket ikke bliver vådt.
- ▮ Apparatet skal oplades og opbevares ved en temperatur mellem 5°C og 35°C.
- ▮ Opladeren må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.
- ▮ Shaveren må ikke oplades i et lukket etui.
- ▮ Tag altid stikket ud af shaveren, inden den skylles under vandhanen.
- ▮ Produktet opfylder de internationalt godkendte IEC-sikkerhedsregler og kan skylles under rindende vand uden risiko.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.



Displayet



- Dette produkt giver dig en unik mulighed for at vælge det display-layout, du foretrækker: Et tal-layout eller et batterisymbol-layout.

- 1** Tryk på on/off-knappen i ca. 3 sekunder for at få adgang til menuen.

Menuen giver dig adgang til tre forskellige funktioner: Rejselås og to display-layouts.



- Rejselås-funktionen indikeres i menuen med et roterende nøglesymbol.

Du kan skifte mellem de tre funktioner (rejselås, batterisymbol- og tal-layout) ved at trykke på on/off-knappen kort, hurtigt efter hinanden.

- 2** For at vælge et af de to display-layouts, slipper du blot on/off-knappen, så snart det ønskede layout ses i displayet.

Vent et par sekunder, indtil du hører en biplyd, som indikerer, at displayet er indstillet til det valgte layout.

- *Bemærk: Den første funktion, du kommer ind i efter at have trykket på on/off-knappen i 3 sekunder, er rejselås-funktionen (indikeret med et roterende nøglesymbol). Trykker du ikke på on/off-knappen igen inden for få sekunder, er rejselåsen blevet aktiveret. Derfor vil displayet ikke skifte til næste funktion. For at slå rejselåsen fra, trykker du blot på on/off-knappen i 3 sekunder igen (se afsnittet "Opbevaring").*

Du kan ændre display-layout, når som helst.

- *Bemærk: Når shaveren tages i brug første gang - eller efter en længere periode, hvor den ikke har været i brug - kan der gå et par minutter, inden der vises noget i displayet.*

Displayet giver følgende informationer:

Opladning

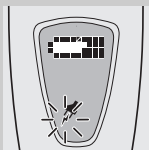
► Tal-layout:

Når shaveren oplades, ses det aktuelle minuttal og stik-symbolet med et blinkende strøm-symbol i displayet.



► Batterisymbol-layout:

Når shaveren oplades, ses batterisymbolet og stik-symbolet med et blinkende strøm-symbol i displayet.



Fuldt opladet batteri

- Så snart batteriet er fuldt opladet, ruller ordet "FULL" igennem displayet.
- Efter et par timer, ses ordet 'FULL' ikke længere. Displayet viser nu minuttal og stiksymbolsymbol.

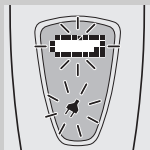




Lav batterikapacitet

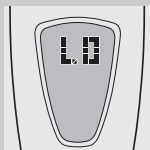
► Tal-layout:

Når batteriet er ved at løbe tør for strøm, ses et blinkende minuttal og et blinkende stik-symbol i displayet, når du slukker shaveren. Kun HQ9190: Samtidig høres et par korte "beep"-signaler.



► Batterisymbol-layout:

Når batteriet er ved at løbe tør for strøm, ses et blinkende batterisymbol og et blinkende stik-symbol i displayet, når du slukker shaveren. Kun HQ9190: Samtidig høres et par korte "beep"-signaler.



Tomt batteri

- For at angive, at der ikke er strøm nok på batteriet til at tænde shaveren, viser displayet "LO".
- Genoplad batteriet. Se afsnittet "Opladning".



Rengør shaveren

- Når shaveren skal rengøres, ses vandhane-symbolet med blinkende vanddråber i displayet.



Udskiftning af skær

- Når skærene trænger til at udskiftes (hvert andet år), begynder skærhoved-symbolet at blinke, når du slukker shaveren. Kun HQ9190: Samtidig hører du et "beep"-signal.**

 - Hvis du ikke straks udskifter skærene, vises skærhoved-symbolet fortsat under de næste 7 barberinger.
 - Shaveren kan nulstilles ved at trykke på on/off-knappen i 3 sekunder, mens skærhoved-symbolet blinker. Herefter forsvinder skærhoved-symbolet. Kun HQ9190: Samtidig høres et bekræftende "beep"-signal.
 - Hvis du ikke har nulstillet systemet efter 7 barberinger, nulstilles det automatisk.

Demo-program

Shaveren har et unikt demo-program.

- Tryk på on/off-knappen i 6 sekunder.**

Låse-symbolet ses efter 3 sekunder; tryk fortsat på on/off-knappen.

Demo-programmet starter automatisk. I løbet af demo-programmet, tænder shaveren automatisk 2 gange. Demo-programmet kan afbrydes ved tryk på on/off-knappen.

Opladning

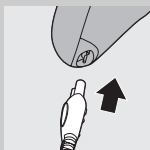
Sørg for, at apparatet er slukket, inden opladningen påbegyndes.

Genopladning tager normalt ca. 1 time.

Shaveren kan også anvendes uden opladning, blot den tilsluttet en stikkontakt.

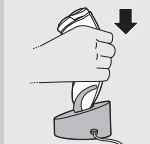
En fuldt opladet shaver giver op til 30 dages ledningsfri brugstid.

Opladning



- 1** Sæt apparatstikket ind i shaveren.
- 2** Sæt netstikket i stikkontakten.
- 3** Så snart shaveren er ladet helt op, tages stikket ud af stikkontakten og apparatstikket ud af shaveren.

Opladeenheden



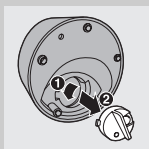
- ▶ Shaveren kan oplades ved at placere den i opladeenheden.
- ▶ Placér shaveren korrekt i opladeren, som skal være tilsluttet strøm.



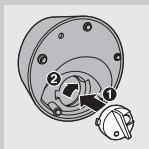
- ▶ Løft shaveren op af opladeren uden at vippe den.

Udtagning og isætning af uret

- 1** Drej uret venstre om (1) ("klik"), og træk det ud (2).



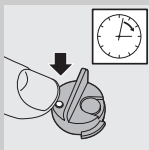
- 2** Isæt uret (1), og drej det højre om (2) ("klik").



Indstilling af uret

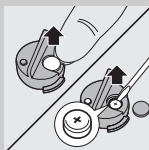
- Uret indstilles ved at trykke på den lille knap på bagsiden af uret.

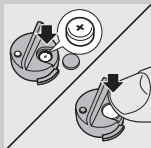
Uret kan kun indstilles ved at stille tiden fremad.



Udskiftning af batteriet

- 1** Tag batteridækslet af, og fjern batteriet ved hjælp af en lille skruetrækker.





- 2** Sæt et nyt batteri i, og sæt batteridækslet på igen.

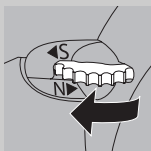
Sådan bruges apparatet

Personal Comfort Control

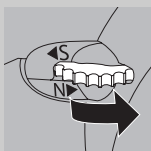


- Personal Comfort Control-systemet giver dig mulighed for at tilpasse shaveren til netop din hudtype.

- Ønskes en hurtig, tæt og behagelig barbering indstilles shaveren på "Normal".
- Ønskes en tæt og behagelig barbering med optimal beskyttelse af huden, indstilles shaveren på "Sensitive".



- "S"-indstillingen er specielt velegnet til sensitiv/følsom hud.



- "N"-indstillingen er specielt velegnet til normal hud.
- De mellemliggende indstillinger er beregnet til hudtyper mellem normal og sensitiv.



- Kun HQ9190: Den valgte indstilling ses i displayet.

Barbering

- 1** Tænd shaveren ved at trykke én gang på on/off-knappen.

Idet shaveren tændes og slukkes, tænder alle lysdioder og symboler, og den resterende batterikapacitet ses i et par sekunder.



- 2** Bevæg skærene hurtigt hen over huden både i lige strøg og i cirkelbevægelser.

- Resultatet bliver bedst, hvis huden er tør.
- Vær opmærksom på, at der kan gå 2-3 uger, før din hud helt har vænnet sig til Philips' barberingssystem.



- 3** Shaveren slukkes ved et enkelt tryk på on/off-knappen.

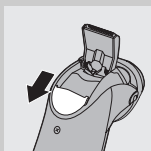
- 4** Sæt altid beskyttelseskappen på shaveren efter brug for at undgå beskadigelse.

Trimning

Til pleje af bakkenbarter og moustache.

- 1** Trimmeren åbnes ved at trykke skydekontakten nedad.

Trimmeren kan aktiveres, mens shaveren kører.



- 2** Luk trimmeren med pegefingeren.



Rengøring og vedligeholdelse

Rengør shaveren, når vandhane-symbolet med blinkende vanddråber ses i displayet.

Regelmæssig rengøring sikrer det bedste barberingsresultat.

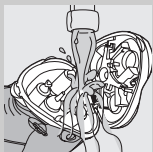
Apparatet rengøres normalt ved at skylle skærhoved og skægkammer under rindende, varmt vand, hver gang den har været brugt.

Vær forsigtig med varmt vand. Kontrollér altid, at vandet ikke er for varmt, så du ikke skolder dine hænder.

Hver dag: Skærhoved og skægkammer



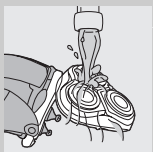
- 1** Sluk for shaveren, tag netstikket ud af stikkontakten og apparatstikket ud af shaveren.



- 2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.

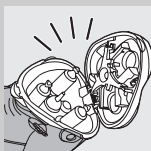
- 3** Skyl skærhoved og skægkammer grundigt under den varme hane.

Sørg for at indersiden af skærhovedet og skægkammeret er gjort grundigt rent.



- 4** Rens shaverens yderside.

- 5** Luk skærhovedet, og ryst overskydende vand væk.

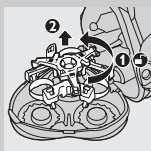


Skærhovedet må ikke tørres med et håndklæde eller køkkenrulle, da dette kan beskadige skærene.

- 6** Luk skærhovedet op igen - og lad det være åbent - til shaveren er helt tør.

Skægkammeret kan også renses uden brug af vand ved hjælp af den medfølgende børste.

Hver 6. måned: Skærene



- 1** Åbn skærhovedet, drej låsen venstre om (1) og tag samlerammen af (2).

- 2** Rengør knive og lamelkapper med den medfølgende børste.

Rens kun ét skær ad gangen, da knive og lamelkapper er slebet parvis. Kommer man ved en fejltagelse til at blande knive og lamelkapper, kan det tage flere uger, før shaveren igen barberer optimalt.

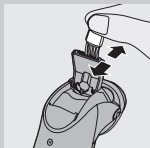
- 3** Sæt skærene tilbage i skærhovedet. Sæt samlerammen tilbage på plads i skærhovedet og drej den højre om.

- 4** Luk skærhovedet.

Trimmer

Rens trimmeren hver gang den har været brugt.

- 1** Sluk for shaveren, tag netstikket ud af stikkontakten og apparatstikket ud af shaveren.



- 2** Rens trimmeren med den medfølgende børste.



- 3** Smør trimmerens tænder med en dråbe symaskineolie hver 6. måned.

Opladeenheden

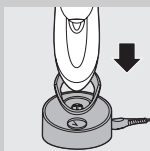
Opladeren må aldrig kommes ned i vand eller skylles under vandhanen.

Opladeren kan rengøres med en fugtig klud.

Opbevaring



- Sæt beskyttelseskappen på shaveren, så den ikke beskadiges.



- Shaveren kan opbevares i den medfølgende luksuspung/kassette eller stilles i standeren.

Rejselås

Hvis du tager shaveren med på rejse, har du mulighed for at låse den. Rejselåsen sikrer, at shaveren ikke kan tænde ved et uheld.

Aktivering af rejselåsen

- Tryk på on/off-knappen i 3 sekunder for at få adgang til rejselås-funktionen (indikeret med et roterende nøglesymbol).
- Vent et par sekunder, uden at trykke på on/off-knappen, for at aktivere rejselåsen.
- Motoren slukkes, og nøglesymbolet vises i displayet for at indikere, at rejselåsen er aktiveret.



- *Bemærk: Hvis du trykker på on/off-knappen igen inden for et par sekunder efter at have fået adgang til rejselås-funktionen, bliver rejselåsen ikke aktiveret. Du er i stedet gået videre til en af de to display-layout funktioner. Ønsker du at vende tilbage til rejselås-funktionen, trykker du blot på on/off-knappen to gange til, hvorefter du er tilbage til rejselås-funktionen (indikeret med et roterende nøglesymbol). Vent derefter et par sekunder uden at trykke på on/off-knappen for at aktivere rejselåsen.*
- Du kan altid vende tilbage til menuen ved at trykke på on/off-knappen i 3 sekunder.

Deaktivering af rejselåsen

- Tryk på on/off-knappen i 3 sekunder.

Motoren begynder at køre for at angive, at shaveren er låst op. Shaveren er nu klar til brug igen.

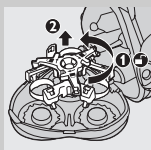
Udskiftning

Udskift skærene, når skærhoved-symbolet vises i displayet.

Beskadigede eller slidte skær må kun udskiftes med HQ9 Philips skær.

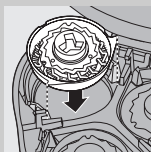


- 1** Sluk for shaveren, tag netstikket ud af stikkontakten og apparatstikket ud af shaveren.



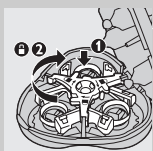
- 2** Tryk på udløserknappen og luk skærhovedet op.

- 3** Drej låsen venstre om (1) og tag samlerammen af (2).



- 4** Tag de gamle skær ud og sæt de nye skær i.

Sørg for, at de små tappe passer præcist ned i recesserne.



5 Sæt samlerammen tilbage i skærhovedet (1) og drej den højre om (2).

6 Luk skærhovedet.

► Skærhoved-symbolet slukker igen, hvis on/off-knappen holdes nede i 6 sekunder.

Tilbehør

Der findes følgende tilbehør:

- HQ8500/HQ8000 netstik.
- HQ9 Philips skær.
- HQ110 Philips shaving head cleaner (rengøringsspray til skær).
- HQ8010 car cord (ledning til cigartænderstik).

Miljøhensyn



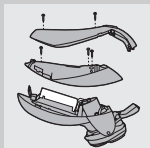
► Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det istedet på den kommunale genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.

► Det indbyggede genopladelige batteri indeholder substanser, der kan forurene miljøet. Tag derfor batteriet ud, før du skiller dig af med apparatet eller afleverer det på en genbrugsstation. Aflever batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Du kan også aflevere apparatet til Philips, som tager batteriet ud og kasserer det på en miljømæssig forsvarlig måde.

Bortskaffelse af batteriet

Tag kun batteriet ud, hvis det er helt afladet.

- 1** Tag netstikket ud af stikkontakten og apparatstikket ud af shaveren.
- 2** Lad shaveren køre til den stopper af sig selv. Skru skrueerne ud og luk shaveren op.
- 3** Tag batteriet ud.



Der må aldrig tilsluttes strøm til shaveren igen efter batteriet er fjernet.

Reklamationsret og service

For alle yderligere oplysninger eller ved eventuelle problemer med apparatet henvises til Philips' hjemmeside på adressen **www.philips.com** eller det lokale Philips Kundecenter (telefonnumre findes i vedlagte "World-Wide Guarantee" folder). Hvis der ikke findes et kundecenter i dit land, bedes du venligst kontakte din lokale Philips-forhandler eller Serviceafdelingen i Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Fejlfinding

- 1** Nedsat barberingsevne

► Årsag 1: Skærene er snavsede.

Shaveren er ikke skyllet under tilstrækkeligt varmt vand eller længe nok.

- D** Rengør shaveren omhyggeligt, inden barberingen fortsættes. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

▶ Årsag 2: Lange hår blokerer skærene.

- D** Børst knive og lamelkapper med den medfølgende børste. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse", under "Hver 6. måned: Skærene".

▶ Årsag 3: Skærene er beskadigede eller slidte.

- D** Udskift skærene. Se afsnittet "Udskiftning".

2 Shaveren virker ikke, når der trykkes på on/off-knappen.

▶ Årsag 1: Batteriet er afladet.

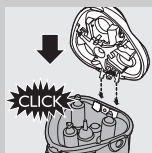
- D** Genoplad batteriet. Se afsnittet "Opladning".

▶ Årsag 2: Apparatet er ikke tilsluttet lysnettet.

- D** Sæt netstikket i stikkontakten.

3 Skærhovedet er adskilt fra shaveren.

▶ Årsag: Skærhovedet er ikke sat korrekt på.



- ▮ Hvis skærhovedet bliver adskilt fra selve shaveren, "klikkes" det blot på igen.

4 Displayet viser ordet CHECK samt et blinkende skærhoved- og vandhane-symbol.

- Årsag 1: Lange hår og snavs blokerer skærene.

- ▮ Rengør shaveren omhyggeligt, inden barberingen fortsættes. Se afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse".

- Årsag 2: Skærene er beskadigede eller slidte.

- ▮ Udskift skærene. Se afsnittet "Udskiftning".

Σημαντικό

Διαβάστε αυτές τις οδηγίες χρήσης προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

- ▶ Να χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται.
- ▶ Το τροφοδοτικό μετατρέπει τα 100-240 V σε ασφαλή χαμηλή τάση, μικρότερη των 24 V.
- ▶ Το τροφοδοτικό περιέχει ένα μετασχηματιστή. Μην κόψετε το τροφοδοτικό για να αντικαταστήσετε το βύσμα με άλλο, καθώς αυτό θα προκαλέσει επικίνδυνες καταστάσεις.
- ▶ Μη χρησιμοποιείτε τροφοδοτικό που έχει υποστεί βλάβη.
- ▶ Αν το τροφοδοτικό έχει υποστεί βλάβη, να το αντικαθιστάτε πάντα με γνήσιο ανταλλακτικό προς αποφυγή κινδύνου.
- ▶ Φροντίστε να μη βραχεί το τροφοδοτικό.
- ▶ Φορτίστε και αποθηκεύστε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
- ▶ Ποτέ μη βυθίζετε τη βάση φόρτισης σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.
- ▶ Μην επαναφορτίζετε την ξυριστική μηχανή μέσα σε κλειστή θήκη.
- ▶ Αποσυνδέετε πάντα την ξυριστική μηχανή από την πρίζα προτού την καθαρίσετε με νερό βρύσης.





- Η συσκευή πληροί τους διεθνώς εγκεκριμένους κανονισμούς ασφαλείας IEC και μπορεί με ασφάλεια να καθαριστεί με νερό βρύσης.

Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε να μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σας εάν το νερό είναι καυτό.

Η οθόνη



- Η συγκεκριμένη συσκευή σας προσφέρει τη μοναδική δυνατότητα να επιλέξετε την απεικόνιση που προτιμάτε να έχει η οθόνη: αριθμητική απεικόνιση ή απεικόνιση συμβόλου μπαταρίας.

- Πατήστε το κουμπί on/off για 3 περίπου δευτερόλεπτα προκειμένου να εισέλθετε στο μενού.

Το μενού διαθέτει τρεις διαφορετικές λειτουργίες: τη λειτουργία κλειδώματος κατά τις μετακινήσεις καθώς και δύο λειτουργίες απεικόνισης οθόνης.



- Θα εισέλθετε στο μενού στη λειτουργία κλειδώματος κατά τις μετακινήσεις, η οποία υποδεικνύεται μέσω ενός συμβόλου περιστρεφόμενου κλειδιού.

Μπορείτε να μετακινηθείτε μεταξύ των τριών λειτουργιών (κλειδώμα κατά τις μετακινήσεις,

απεικόνιση συμβόλου μπαταρίας και αριθμητική απεικόνιση) πατώντας σύντομα το κουμπί on/off με γρήγορες διαδοχικές κινήσεις.

2 Για να επιλέξετε μία από τις δύο απεικονίσεις οθόνης, σταματήστε να πατάτε το κουμπί on/off όταν εμφανιστεί στην οθόνη η απεικόνιση που θέλετε. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε το κουμπί on/off μέχρι να ακούσετε έναν χαρακτηριστικό ήχο. Αυτός ο ήχος υποδεικνύει ότι η οθόνη έχει ρυθμιστεί στην επιλεγμένη απεικόνιση.

► *Σημείωση:* η πρώτη λειτουργία στην οποία εισέρχεστε μετά το πάτημα του κουμπιού on/off για 3 δευτερόλεπτα είναι η λειτουργία κλειδώματος κατά τις μετακινήσεις (υποδεικνύεται από ένα σύμβολο περιστρεφόμενου κλειδιού). Αν δεν πατήσετε ξανά το κουμπί on/off εντός λίγων δευτερολέπτων, το κλείδωμα κατά τις μετακινήσεις ενεργοποιείται και η οθόνη δεν μεταβαίνει στην πρώτη λειτουργία απεικόνισης. Για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα κατά τις μετακινήσεις, πατήστε ξανά το κουμπί on/off για 3 δευτερόλεπτα (δείτε το κεφάλαιο 'Αποθήκευση').

Μπορείτε να αλλάξετε την απεικόνιση οποιαδήποτε στιγμή.

- **Σημείωση:** την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ή μετά από μεγάλο διάστημα μη χρήσης, μπορεί να χρειαστούν αρκετά λεπτά μέχρι να εμφανιστεί οτιδήποτε στην οθόνη.

Η οθόνη παρέχει τις εξής πληροφορίες:

Φόρτιση

- **Αριθμητική απεικόνιση:**

Κατά τη φόρτιση της ξυριστικής μηχανής, η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη των λεπτών και το σύμβολο του φισ με ένα σύμβολο ισχύος που αναβοσβήνει.



- **Απεικόνιση συμβόλου μπαταρίας:**

Κατά τη φόρτιση της ξυριστικής μηχανής, η οθόνη εμφανίζει το σύμβολο της μπαταρίας και το σύμβολο του φισ με ένα σύμβολο ισχύος που αναβοσβήνει.



Μπαταρία πλήρως φορτισμένη

- Μόλις η μπαταρία φορτίσει πλήρως, στην οθόνη εμφανίζεται η λέξη 'FULL' (γεμάτη).
- Μετά από μερικές ώρες η λέξη 'FULL' (γεμάτη) δεν εμφανίζεται πια. Η οθόνη εμφανίζει την ένδειξη των λεπτών και το σύμβολο του φισ.





Η μπαταρία εξαντλείται

► Αριθμητική απεικόνιση:

Όταν η μπαταρία κοντεύει να εξαντληθεί, η οθόνη εμφανίζει μια ένδειξη λεπτών που αναβοσβήνει και το σύμβολο του φισ να αναβοσβήνει όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή. Μόνο για το HQ9190: θα ακούσετε επίσης μερικά σύντομα ηχητικά σήματα.



► Απεικόνιση συμβόλου μπαταρίας:

Όταν η μπαταρία κοντεύει να εξαντληθεί, η οθόνη εμφανίζει ένα σύμβολο μπαταρίας που αναβοσβήνει και το σύμβολο του φισ να αναβοσβήνει όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή. Μόνο για το HQ9190: θα ακούσετε επίσης μερικά σύντομα ηχητικά σήματα.

Άδεια μπαταρία



- Όταν η τάση της μπαταρίας είναι πολύ χαμηλή για να λειτουργήσει η συσκευή, στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη "LO" (χαμηλή).
- Επαναφορτίστε την μπαταρία. Δείτε το κεφάλαιο 'Φόρτιση'.



Καθαρισμός της ξυριστικής μηχανής

- ▶ Όταν πρέπει να καθαριστεί η ξυριστική μηχανή, στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο της βρύσης με σταγόνες νερού που αναβοσβήνουν.



Αντικατάσταση των ξυριστικών κεφαλών

- ▶ Όταν θα πρέπει να αντικατασταθούν οι ξυριστικές κεφαλές (κάθε δύο χρόνια), το σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος αρχίζει να αναβοσβήνει όταν απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή. Μόνο για το HQ9190: την ίδια στιγμή θα ακούσετε ένα ηχητικό σήμα.
- Αν δεν αντικαταστήσετε τις ξυριστικές κεφαλές αμέσως, το σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος παραμένει ορατό για τα επόμενα 7 ξυρίσματα.
- Μπορείτε να επαναρυθμίσετε τη συσκευή πατώντας το κουμπί on/off για 3 δευτερόλεπτα ενώ αναβοσβήνει το σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος. Σε αυτή την περίπτωση, το σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος θα εξαφανιστεί. Μόνο για το HQ9190: θα ακούσετε ένα σύντομο ηχητικό σήμα επιβεβαίωσης.
- Αν δεν έχετε επαναρυθμίσει το σύστημα μετά από αυτά τα 7 ξυρίσματα, το σύστημα επαναρρυθμίζεται αυτόματα από μόνο του.

Πρόγραμμα επίδειξης

Η συσκευή διαθέτει ένα μοναδικό πρόγραμμα επίδειξης.

► Πατήστε το κουμπί on/off για 6 δευτερόλεπτα.

Μετά από 3 δευτερόλεπτα εμφανίζεται το σύμβολο της κλειδαριάς. Κρατήστε το κουμπί on/off πατημένο.

Η επίδειξη θα αρχίσει αυτόματα. Κατά τη διάρκεια της επίδειξης, η συσκευή θα ενεργοποιηθεί αυτόματα 2 φορές. Μπορείτε να διακόψετε την επίδειξη πατώντας το κουμπί on/off.

Φόρτιση

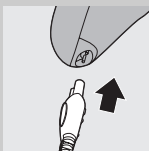
Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι σβηστή πριν αρχίσετε τη φόρτιση.

Η φόρτιση διαρκεί συνήθως περίπου 1 ώρα.

Μπορείτε επίσης να ξυριστείτε χωρίς προηγουμένως να φορτίσετε, συνδέοντας την ξυριστική μηχανή στην πρίζα.

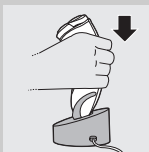
Μια πλήρως φορτισμένη ξυριστική μηχανή έχει αυτονομία ξυρίσματος έως 30 ημέρες.

Φόρτιση της συσκευής



- 1** Συνδέστε το βύσμα της συσκευής στην ξυριστική μηχανή.
- 2** Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.
- 3** Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα και μετά το βύσμα από την ξυριστική μηχανή όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση της μπαταρίας.

Βάση φόρτισης

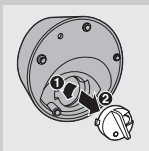


- Μπορείτε επίσης να φορτίσετε τη συσκευή τοποθετώντας τη στη βάση φόρτισης.
- Τοποθετήστε σωστά την ξυριστική μηχανή στη βάση φόρτισης που είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

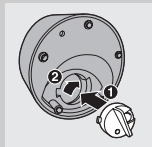


- Σηκώστε την ξυριστική μηχανή από τη βάση χωρίς να τη γείρετε.

Αφαίρεση και τοποθέτηση του ρολογιού

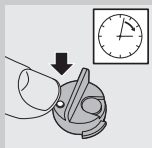


- 1** Γυρίστε το ρολοί αριστερόστροφα (1) ('κλικ') και τραβήξτε το προς τα έξω (2).



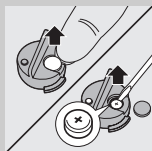
- 2** Τοποθετήστε το ρολοί (1) και γυρίστε το δεξιόστροφα (2) ('κλικ').

Ρύθμιση της ώρας

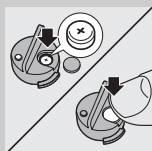


- Ρυθμίστε την ώρα πατώντας το μικρό κουμπί στο πίσω μέρος του ρολογιού. Η ώρα μπορεί να ρυθμιστεί μόνο προς τα εμπρός.

Αντικατάσταση της μπαταρίας



- 1** Αφαιρέστε το κάλυμμα. Στη συνέχεια, αφαιρέστε την μπαταρία με ένα μικρό κατσαβίδι.



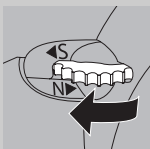
- 2** Τοποθετήστε την καινούργια μπαταρία και ξαναβάλτε το καπάκι στη θέση του.

Χρήση της συσκευής

Ρύθμιση Προσωπικής Απαλότητας



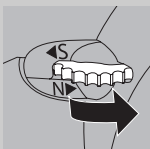
- Το σύστημα Ρύθμισης Προσωπικής Απαλότητας σας επιτρέπει να προσαρμόσετε την ξυριστική μηχανή στον τύπο του δέρματος σας.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την ξυριστική μηχανή στη θέση 'Normal' για γρήγορο και άνετο βαθύ ξύρισμα.
- Μπορείτε να ρυθμίσετε την ξυριστική μηχανή στη θέση 'Sensitive' για άνετο βαθύ ξύρισμα με την καλύτερη δυνατή περιποίηση του δέρματος.



- Η θέση 'S' είναι ιδανική για ευαίσθητα δέρματα.

- Η θέση 'N' είναι ιδανική για κανονικά δέρματα.

- Οι ενδιάμεσες θέσεις είναι κατάλληλες για τύπους δέρματος μεταξύ κανονικού και ευαίσθητου.



- Μόνο για το HQ9190: στην οθόνη εμφανίζεται η επιλεγμένη θέση.



Ξύρισμα

- 1 Ενεργοποιήστε τη συσκευή πατώντας μία φορά το κουμπί on/off (ενεργοποίηση/απενεργοποίηση).

Όταν ενεργοποιείτε ή απενεργοποιείτε την ξυριστική μηχανή, όλες οι λυχνίες και τα σύμβολα ανάβουν και μετά εμφανίζεται η υπολειπόμενη ισχύς της μπαταρίας για μερικά δευτερόλεπτα.



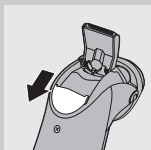
- 2** Μετακινήστε τις ξυριστικές κεφαλές πάνω στο δέρμα σας με γρήγορες κινήσεις, τόσο ευθείες όσο και κυκλικές.
- Το ξύρισμα σε στεγνό πρόσωπο έχει καλύτερα αποτελέσματα.
 - Το δέρμα σας ίσως χρειαστεί 2-3 εβδομάδες μέχρι να συνηθίσει το σύστημα ξυρίσματος της Philips.



- 3** Σβήστε την ξυριστική μηχανή πατώντας μία φορά το κουμπί on/off.
- 4** Τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή μετά από κάθε χρήση, προς αποφυγή ζημιάς.

Κόψιμο

Για περιποίηση των φαβοριτών και του μουστακιού.



- 1** Ανοίξτε το φαβοριτοκόπτη πιέζοντας τον μετακινούμενο διακόπτη προς τα κάτω.
- Ο φαβοριτοκόπτης μπορεί να ενεργοποιηθεί ενώ το μοτέρ βρίσκεται σε λειτουργία.



- 2** Κλείστε το φαβοριτοκόπτη με το δείκτη σας.

Καθαρισμός και συντήρηση

Καθαρίστε την ξυριστική μηχανή όταν εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο της βρύσης με σταγόνες νερού που αναβοσβήνουν.

Ο τακτικός καθαρισμός εγγυάται καλύτερη απόδοση στο ξύρισμα.

Ο συνηθισμένος τρόπος καθαρισμού της συσκευής είναι να ξεπλένετε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών με ζεστό νερό μετά από κάθε χρήση.

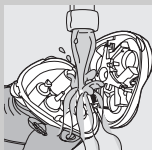
Να προσέχετε με το ζεστό νερό. Ελέγχετε πάντα τη θερμοκρασία του νερού ώστε ν μην προκαλέσετε εγκαύματα στα χέρια σ εάν το νερό είναι καυτό.

Καθημερινά: μονάδα ξυρίσματος και χώρος συλλογής τριχών

- 1** Σβήστε την ξυριστική μηχανή, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα και μετά το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.

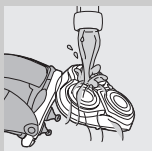


- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.



- 3** Καθαρίστε τη μονάδα ξυρίσματος και το χώρο συλλογής τριχών πλένοντάς τα κάτω από βρύση με ζεστό νερό για αρκετή ώρα.

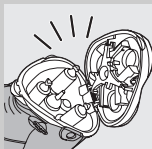
Βεβαιωθείτε ότι το εσωτερικό της μονάδας ξυρίσματος και ο χώρος συλλογής τριχών έχουν καθαριστεί σωστά.



- 4** Ξεπλύνετε το εξωτερικό μέρος της συσκευής.

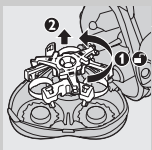
- 5** Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος και αφαιρέστε το περιττό νερό.

Ποτέ μη στεγνώνετε τη μονάδα ξυρίσματος με πετσέτα ή χαρτί, καθώς μπορεί να προκαλέσετε βλάβη στις ξυριστικές κεφαλές.



- 6** Ανοίξτε ξανά τη μονάδα ξυρίσματος και αφήστε την ανοιχτή για να στεγνώσει εντελώς η συσκευή.

Μπορείτε επίσης να καθαρίσετε το χώρο συλλογής τριχών χωρίς νερό, χρησιμοποιώντας το βουρτσάκι που παρέχεται.



Κάθε έξι μήνες: ξυριστικές κεφαλές

1 Ανοίξτε τη μονάδα ξυρίσματος, γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (2).

2 Καθαρίστε τους κόπτες και τους οδηγούς με το βουρτσάκι που παρέχεται.

Μην καθαρίζετε πάνω από ένα κόπτη και οδηγό τη φορά, αφού αποτελούν σετ μεταξύ τους. Αν κατά λάθος μπερδέψετε τους κόπτες και τους οδηγούς (τα σετ) μεταξύ τους, μπορεί να χρειαστούν αρκετές εβδομάδες μέχρι να αποκατασταθεί η άριστη απόδοση στο ξύρισμα.

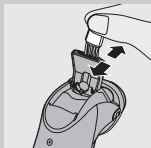
3 Τοποθετήστε τις ξυριστικές κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος. Τοποθετήστε το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος και γυρίστε το δεξιόστροφα.

4 Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος.

Φαβοριτοκόπτης

Καθαρίζετε το φαβοριτοκόπτη μετά από κάθε χρήση του.

1 Σβήστε την ξυριστική μηχανή, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα και μετά το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.



- 2** Καθαρίστε το φαβοριτοκόπτη με το βουρτσάκι που παρέχεται.



- 3** Κάθε έξι μήνες πρέπει να λιπαίνετε τα δοντάκια του φαβοριτοκόπτη με μια σταγόνα λάδι ραπτομηχανής.

Βάση φόρτισης

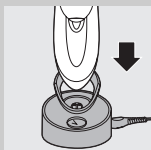
Ποτέ μη βυθίζετε τη βάση φόρτισης σε νερό και μην την ξεπλένετε κάτω από τη βρύση.

Μπορείτε να καθαρίσετε τη βάση φόρτισης με ένα υγρό πανί.

Αποθήκευση



- Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα στην ξυριστική μηχανή προς αποφυγή πρόκλησης βλάβης.



- Αποθηκεύστε τη συσκευή στη θήκη πολυτελείας ή τοποθετήστε τη στη βάση φόρτισης.

Κλείδωμα κατά τις μετακινήσεις

Αν πρόκειται να ταξιδέψετε, μπορείτε να κλειδώσετε την ξυριστική μηχανή. Το κλείδωμα κατά τις μετακινήσεις εμποδίζει την τυχαία ενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής.

Ενεργοποίηση του κλειδώματος κατά τις μετακινήσεις

- ▶ Πατήστε το κουμπί on/off για 3 δευτερόλεπτα για να εισέλθετε στη λειτουργία κλειδώματος κατά τις μετακινήσεις (υποδεικνύεται από ένα σύμβολο περιστρεφόμενου κλειδιού).
- ▶ Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε το κουμπί on/off προκειμένου να ενεργοποιηθεί το κλείδωμα κατά τις μετακινήσεις.
- ▶ Το μοτέρ απενεργοποιείται και στην οθόνη εμφανίζεται το σύμβολο του κλειδιού, το οποίο υποδεικνύει ότι έχει ενεργοποιηθεί το κλείδωμα κατά τις μετακινήσεις.
- ▶ Σημείωση: αν πατήσετε ξανά το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης εντός λίγων δευτερολέπτων από την είσοδο στη λειτουργία κλειδώματος κατά τις μετακινήσεις, η λειτουργία κλειδώματος δεν θα ενεργοποιηθεί. Αντίθετα, θα έχετε εισέλθει σε μία από τις δύο λειτουργίες απεικόνισης. Αν θέλετε να επιστρέψετε στη λειτουργία κλειδώματος κατά τις μετακινήσεις, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης δύο φορές



ακόμη μέχρι να επιστρέψετε στη λειτουργία κλειδώματος κατά τις μετακινήσεις (υποδεικνύεται από το σύμβολο περιστρεφόμενου κλειδιού). Στη συνέχεια, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα χωρίς να πατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης προκειμένου να ενεργοποιηθεί το κλείδωμα κατά τις μετακινήσεις.

- Μπορείτε πάντα να επιστρέψετε στο μενού πατώντας το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα.

Απενεργοποίηση του κλειδώματος κατά τις μετακινήσεις

- Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για 3 δευτερόλεπτα.

Το μοτέρ αρχίζει να λειτουργεί υποδηλώνοντας ότι η ξυριστική μηχανή έχει ξεκλειδώσει. Η ξυριστική μηχανή είναι και πάλι έτοιμη για χρήση.

Αντικατάσταση

Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές όταν εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος.

Αντικαταστήστε τις χαλασμένες ή φθαρμένες ξυριστικές κεφαλές μόνο με ξυριστικές κεφαλές HQ9 της Philips.

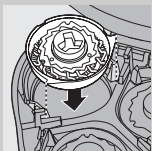


- 1** Σβήστε την ξυριστική μηχανή, αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα και μετά το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.



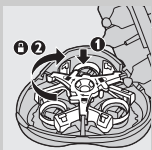
- 2** Πιέστε το κουμπί απασφάλισης για να ανοίξετε τη μονάδα ξυρίσματος.

- 3** Γυρίστε την ασφάλεια αριστερόστροφα (1) και αφαιρέστε το πλαίσιο συγκράτησης (2).



- 4** Αφαιρέστε τις ξυριστικές κεφαλές και τοποθετήστε καινούριες κεφαλές στη μονάδα ξυρίσματος.

Βεβαιωθείτε ότι τα άκρα των ξυριστικών κεφαλών εφαρμόζουν ακριβώς στις εγκοπές.



- 5** Τοποθετήστε το πλαίσιο συγκράτησης στη μονάδα ξυρίσματος (1) και στρέψτε την ασφάλεια δεξιόστροφα (2).

- 6** Κλείστε τη μονάδα ξυρίσματος.

- Το σύμβολο της μονάδας ξυρίσματος θα σβήσει αν κρατήσετε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης πατημένο για 6 δευτερόλεπτα.

Εξαρτήματα

Διατίθενται τα εξής εξαρτήματα:

- Τροφοδοτικό HQ8500/HQ8000.

- Ξυριστικές κεφαλές HQ9 της Philips.
- Καθαριστικό ξυριστικών κεφαλών (σπρέι καθαρισμού ξυριστικών κεφαλών) HQ110 της Philips.
- Καλώδιο αυτοκινήτου HQ8010.

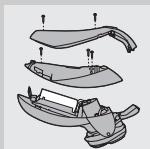
Περιβάλλον



- ▶ Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.
- ▶ Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε τη συσκευή ή την παραδώσετε σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Να απορρίπτετε την μπαταρία σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Αν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε επίσης να την πάτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Απόρριψη της μπαταρίας της ξυριστικής μηχανής

Να αφαιρείτε την μπαταρία μόνο όταν είναι εντελώς άδεια.



- 1** Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα και μετά το βύσμα από την ξυριστική μηχανή.
- 2** Αφήστε την ξυριστική μηχανή να λειτουργήσει μέχρι να σταματήσει, ξεβιδώστε τις βίδες και ανοίξτε την ξυριστική μηχανή.
- 3** Αφαιρέστε την μπαταρία.

Μετά την αφαίρεση της μπαταρίας μη συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα.

Εγγύηση & σέρβις

Εάν χρειάζεστε κάποιες πληροφορίες ή αντιμετωπίζετε κάποιο πρόβλημα, παρακαλούμε επισκεφτείτε την ιστοσελίδα της Philips στη διεύθυνση **www.philips.com** ή επικοινωνήστε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε το τηλέφωνο στο διεθνές φυλλάδιο εγγύησης). Εάν δεν υπάρχει Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών στη χώρα σας, απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο σας της Philips ή επικοινωνήστε με ένα

εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις των Οικιακών Συσκευών και Ειδών Προσωπικής Φροντίδας της Philips.

Οδηγός ανεύρεσης βλαβών

I Μειωμένη απόδοση στο ξύρισμα

- ▶ 1η αιτία: οι ξυριστικές κεφαλές είναι βρώμικες.

Η ξυριστική μηχανή δεν πλύθηκε για αρκετή ώρα ή το νερό που χρησιμοποιήθηκε δεν ήταν αρκετά ζεστό.

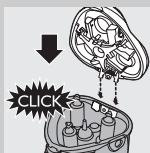
- ▶ Καθαρίστε καλά την ξυριστική μηχανή πριν συνεχίσετε το ξύρισμα. Δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση'.

- ▶ 2η αιτία: μακριές τρίχες εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές.

- ▶ Καθαρίστε τους κόπτες και τους οδηγούς με το βουρτσάκι που παρέχεται. Δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση', παράγραφος 'Κάθε έξι μήνες: ξυριστικές κεφαλές'.

- ▶ 3η αιτία: οι ξυριστικές κεφαλές έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φθαρεί.

- ▶ Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές. Δείτε το κεφάλαιο 'Αντικατάσταση'.



2 Η ξυριστική μηχανή δεν λειτουργεί όταν πατάτε το κουμπί on/off.

► 1η αιτία: η μπαταρία είναι άδεια.

► Επαναφορτίστε την μπαταρία. Δείτε το κεφάλαιο 'Φόρτιση'.

► 2η αιτία: η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.

► Συνδέστε το τροφοδοτικό στην πρίζα.

3 Η μονάδα ξυρίσματος έχει βγει από την ξυριστική μηχανή.

► Αιτία: η μονάδα ξυρίσματος δεν έχει τοποθετηθεί σωστά.

► Αν η μονάδα ξυρίσματος αποσυνδεθεί από την ξυριστική μηχανή, μπορείτε εύκολα να την επανασυνδέσετε ('κλικ').

4 Στην οθόνη εμφανίζεται η λέξη 'CHECK' (έλεγχος) και τα σύμβολα μονάδας ξυρίσματος και βρύσης που αναβοσβήνουν.

► 1η αιτία: μακριές τρίχες και βρωμιά εμποδίζουν τις ξυριστικές κεφαλές.

► Καθαρίστε καλά την ξυριστική μηχανή πριν συνεχίσετε το ξύρισμα. Δείτε το κεφάλαιο 'Καθαρισμός και συντήρηση'.

- ▶ 2η αιτία: οι ξυριστικές κεφαλές έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φθαρεί.
- ▶ Αντικαταστήστε τις ξυριστικές κεφαλές.
Δείτε το κεφάλαιο 'Αντικατάσταση'.

استبدل رؤوس الحلاقة. انظر الى فقرة ثالاستبدال.

٢ آلة الحلاقة لا تعمل في حال كان مفتاح التشغيل/الايقاف مضغوطا.

السبب الأول: البطارية فارغة.

قم باعادة شحن البطارية. انظر الى فقرة فالشحن الكهربائي.

السبب ٢: الجهاز غير موصول بالتيار الكهربائي المباشر.

أوصل مقبس الكهرباء في قابس الحائط.

٣ انفصلت وحدة الحلاقة عن آلة الحلاقة.

السبب: لم يتم تركيب رؤوس الحلاقة بالطريقة الصحيحة

إذا أصبحت وحدة الحلاقة مفصولة عن آلة الحلاقة، يمكنك اعادة توصيلها بسهولة (سوف تسمع صوت كليك).



٤ ان شاشة العرض تظهر كلمة CHECK ووميض رمز وحدة الحلاقة ورمز وحدة الصنبور.

السبب الثاني: شعيرات طويلة تعرقل رؤوس الحلاقة.

قم بتنظيف الجهاز جيدا قبل مواصلة عملية الحلاقة. انظر الى فقرة فالتنظيف والصيانة.

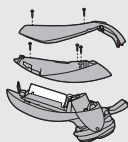
السبب ٢: ان رؤوس الحلاقة تالفة.

استبدل رؤوس الحلاقة. انظر الى فقرة ثالاستبدال.

٢ دد الآلة تعمل الى أن تتوقف، قم بفك البراغي و افتح الآلة.

٣ انزع البطارية.

لا توصل الآلة بالتيار المباشر بعد نزع البطارية.



الضمان والخدمة

إذا احتجت لأية معلومات أو كانت لديك مشكلة، الرجاء زيارة عنوان الانترنت الخاص بشركة فيليبس www.philips.com أو اتصل بمركز فيليبس لخدمة العملاء في بلدك (سوف تجد رقم الهاتف مدون في نشرة الضمان العالمي). إذا لم يتواجد مركز لخدمة العملاء في بلدك، الرجاء مراجعة وكيل فيليبس أو اتصل بمركز الخدمة التابع لشركة فيليبس للأدوات المنزلية و العناية الشخصية.

دليل حل المشاكل

١ فعالية منخفضة للجهاز.

◀ السبب الأول: رؤوس الحلاقة متسخة.

لم يتم شطف آلة الحلاقة منذ فترة طويلة أو أن الماء المستخدم لم يكن دافئاً بما فيه الكفاية.

◀ قم بتنظيف الجهاز جيداً قبل مواصلة عملية الحلاقة. انظر الى فقرة فالتنظيف والصيانة ف.

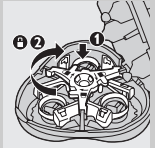
◀ السبب الثاني: شعيرات طويلة تعرقل رؤوس الحلاقة.

◀ قم بتنظيف المقصات والاطارات بواسطة الفرشاة المزودة. انظر الى فقرة فالتنظيف والصيانة ف جزء فكل ستة أشهر: رؤوس الحلاقة ف.

◀ السبب الثالث: رؤوس الحلاقة تالفة أو مستهلكة جداً.

٥ ضع الاطار المثبت مجددا في مكانه في وحدة الحلاقة (١) و أدرها باتجاه عقارب الساعة (٢).

٦ أغلق وحدة الحلاقة.



سوف يختفي رمز وحدة الحلاقة اذا أبقيت مفتاح التشغيل/الايقاف مضغوطة لمدة ٦ ثواني.

الملحقات

تتوفر الملحقات التالية:

– HQ8500/HQ8000 مقبس الكهرباء

– HQ9 رؤوس حلاقة Philips

– HQ110 منظم رؤوس حلاقة Philips (بخاخ منظم لرؤوس الحلاقة).

– HQ8010 سلك السيارة

البيئة

لا ترمي الجهاز مع نفايات المنزل العادية عند انتهاء عمره، بل قم بتسليمه الى مركز تسليم رسمي لاعادة استعماله. بذلك تكون قد قمت بالحفاظ على البيئة.

ان البطاريات المزودة تحتوي على مواد يمكن ان تلوث البيئة. دوما انزع البطارية عند التخلص من الجهاز. لا تقم برمي البطارية مع نفايات المنزل العادية بل قم بتسليمها الى نقطة استلام رسمية. اذا واجهت مشكلة في فك البطارية، يمكنك أيضا أخذ الجهاز الى مركز خدمة Philips حيث سيقوم أحد الموظفين بنزع البطارية لك و التخلص منها بطريقة آمنة للبيئة.



التخلص من بطارية آلة الحلاقة

انزع البطارية فقط في حال كانت فارغة تماما.

١ انزع مقبس الكهرباء من قابس الحائط و اسحب مقبس الآلة من آلة الحلاقة.

يمكنك دوما العودة الى القائمة من خلال الضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف لمدة ٣ ثواني.

توقيف قفل السفر

اضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف لمدة ٣ ثواني.
ان المحرك يبدأ بالعمل مشيرا بأن الجهاز قد تم اقفاله. ان الجهاز الآن جاهز للاستعمال من جديد.

الاستبدال

استبدل رؤوس الحلاقة عندما يظهر رمز وحدة الحلاقة على شاشة العرض.

استبدل رؤوس الحلاقة التالفة فقط برؤوس حلاقة Philips HQ9 أصلية.

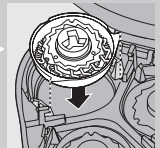
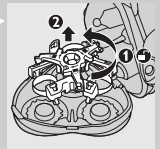
١ قم بتوقيف آلة الحلاقة عن العمل و نزع مقبس الكهرباء من القابس و من ثم قم بسحب مقبس الجهاز من آلة الحلاقة.

٢ اضغط على مفتاح الاطلاق لفتح وحدة الحلاقة.

٣ أدر القفل بعكس اتجاه عقارب الساعة (١) وانزع الاطار المثبت (٢).

٤ انزع رؤوس الحلاقة و قم باستبدالها برؤوس حلاقة جديدة في وحدة الحلاقة.

تأكد أن الأجزاء البارزة من رؤوس الحلاقة مثبتة جيدا في الفجوات.

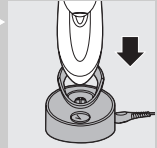


التخزين

ضع الغطاء الواقي على الآلة لتجنب التلف.



قم بتخزين الجهاز داخل العلبة/الحقيبة الفخمة أو ضع الجهاز على قاعدة الشحن.



قفل السفر

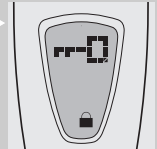
إذا نويت السفر، يمكنك قفل الجهاز. ان قفل السفر يجنب تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.

تشغيل قفل السفر

قم بالضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف لمدة ٣ ثواني للدخول الى جزء قفل السفر (يشار اليه برمز مفتاح دوراني).

انتظر لبضعة ثواني بدون الضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف لتشغيل قفل السفر.

سوف يتوقف المحرك وسوف يظهر الرمز على شاشة العرض ليشير بأن تم تشغيل قفل السفر.



ملاحظة: إذا قمت بالضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف مجددا بعد دخول جزء قفل السفر، لن يتم تشغيل قفل السفر. ولكن سوف تكون قد دخلت الى احدى أجزاء نماذج العرض. إذا أردت الرجوع الى جزء قفل السفر، قم بالضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف مرتين مجددا الى أن تعود الى جزء قفل السفر (يشار اليه برمز مفتاح دوراني). ثم انتظر لبضعة ثواني بدون الضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف لتشغيل قفل السفر.

لا تنظف أكثر من مقص واحد و اطار واحد في آن واحد. اذا مزجت بين المجموعات بطريق الخطاء، سيتطلب الأمر عدة أسابيع لاعادة الحصول على أداء حلاقة مثالي.

٣ ضع رؤوس الحلاقة مجددا في وحدة الحلاقة. ضع الاطار المثبت مجددا في مكانه في وحدة الحلاقة وأدركها باتجاه عقارب الساعة.

٤ أغلق وحدة الحلاقة.

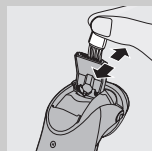
المشذب

قم بتنظيف المشذب بعد كل مرة تستخدمه فيها.

١ أوقف تشغيل الآلة و انزع المقبس الكهربائي من الحائط و من الآلة.

٢ نظف المشذب بواسطة الفرشاة المزودة.

٣ قم بتشحيم أسنان المشذب بواسطة قطرة زيت آلة الخياطة كل ستة أشهر.



قاعدة الشحن

لا تغمر قاعدة الشحن ابدا داخل الماء ولا تشطفها تحت ماء الصنبور الجاري.

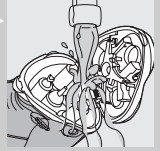
يمكنك تنظيف قاعدة الشحن بواسطة قطعة قماش مبللة.

كل يوم: وحدة الحلاقة و مخزن الشعر.

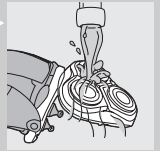
١ أوقف تشغيل الآلة و انزع المقبس الكهربائي من الحائط و من الآلة.



٢ اضغط على مفتاح الفصل و افتح وحدة المحرك.

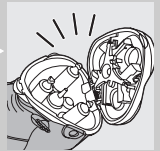


٣ قم بتنظيف وحدة الحلاقة و مخزن الشعر من خلال شطفهم بالماء الساخن الجاري من الصنبور.
تأكد من تنظيف وحدة الحلاقة و مخزن الشعر من الداخل جيدا.



٤ اشطف الجهاز من الخارج.

٥ أغلق وحدة الحلاقة و انثر عنها الماء الزائد.



لا تجفف أبدا وحدة الحلاقة بواسطة منشفة أو محارم ورقية كون ذل يمكن أن يسبب تلف لرؤوس الحلاقة.

٦ افتح وحدة الحلاقة مجددا و دعها مفتوحة الى أن يجف الجهاز تماما.

يمكنك أيضا تنظيف خزان الشعر دون استخدام الماء من خلال استخدام الفرشاة المزودة.

كل ستة أشهر: رؤوس الحلاقة

١ افتح وحدة الحلاقة و أدر القفل بعكس اتجاه عقارب الساعة (١) ثم انزع الاطار المثبت (٢).



٢ قم بتنظيف المقصات والاطارات بواسطة الفرشاة المزودة.

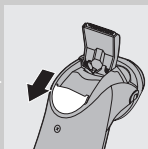
٤ ضع الغطاء الواقي على الآلة بعد كل استخدام لتجنب التلف.



التشذيب

لتشذيب السوالف والشنابات.

١ افتح مشذب الشعر من خلال الضغط على المفتاح الجانبي الى الأسفل.



يمكن تشغيل المشذب خال تشغيل محرك الآلة.

٢ أغلق المشذب بواسطة أصبع الاشارة.



التنظيف والصيانة

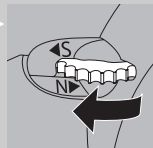
قم بتنظيف الجهاز عندما يظهر رمز الصنبور مع وميض قطرات الماء على شاشة العرض.

يضمن التنظيف المتواصل أداء حلاقة مثالي.

الطريقة العادية لتنظيف الجهاز هي شطف وحدة الحلاقة ومخزن الشعر بماء ساخن بعد كل عملية استخدام.

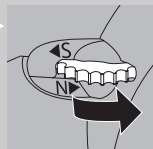
كن حذرا عند استخدام الماء الساخن. دوما تأكد بأن الماء ليس ساخنا جدا لتجنب حرق يديك.

استخدم وضع S للبشرة الحساسة.



استخدم وضع N للبشرة العادية.

ان الأوضاع البينية ملائمة لأنواع بشرات تتراوح بين وضع البشرة الحساسة و العادية.



HQ9190 فقط: ان شاشة العرض تظهر الوضع المختار.



الحلاقة

١ قم بتشغيل الآلة من خلال الضغط مرة واحدة على مفتاح التشغيل/التوقيف.

عند تشغيل أو إيقاف الجهاز، تضيء جميع المؤشرات الضوئية و الرموز ثم تظهر طاقة البطارية المتبقية لبضعة ثوان.

٢ مرر رؤوس الحلاقة بسرعة على بشرتك باتباع حركات مستقيمة و دائرية أيضا.

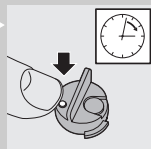
ان الحلاقة على بشرة جافة تمنح أفضل النتائج.
- قد تحتاج بشرتك لفترة اسبوعين أو ٣ أسابيع للتأقلم مع نظام حلاقة Philips.



٣ أوقف تشغيل الآلة من خلال الضغط على مفتاح التشغيل/الإيقاف مرة واحدة.

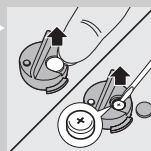
ضبط الوقت

اضبط الوقت من خلال الضغط على المفتاح الصغير في الجزء الخلفي من الساعة.
يمكن ضبط الوقت فقط الى الأمام.

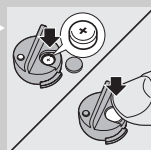


استبدال البطارية

١ انزع الغطاء ثم انزع البطارية بواسطة مفك براغي صغير.



٢ أدخل بطارية جديدة و أعد الغطاء مجددا الى مكانه.



استخدام الجهاز

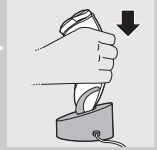
التحكم بالراحة الشخصية

- ان نظام التحكم بالراحة الشخصية يخولك لضبط الآلة لتلائم نوع بشرتك.
- يمكن ضبط آلة الحلاقة الى الوضع فالحاديث للحصول على عملية حلاقة سريعة ومريحة.
- يمكن ضبط آلة الحلاقة الى الوضع فالحساسف للحصول على عملية حلاقة مريحة وبراحة فائقة للبشرة.



قاعدة الشحن

- يمكنك أيضا شحن الجهاز من خلال وضعه على قاعدة الشحن.
- ضع آلة الحلاقة جيدا على قاعدة الشحن الموصولة بالكهرباء.

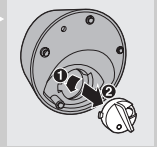


- ارفع آلة الحلاقة من قاعدة الشحن بدون ثنيها.

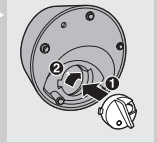


نزع و ادخال الساعة

- ١ أدر الساعة بعكس اتجاه عقارب الساعة (١) (سوف تسمع صوت كليك) و اسحبها الى الخارج (٢).



- ٢ أدخل الساعة (١) ثم أدرها باتجاه عقارب الساعة (٢) (سوف تسمع صوت كليك).



- اذا لم تقم باعادة ضبط النظام بعد هذه العمليات الحلاقة السبعة، سوف يقوم نظام الجهاز باعادة الضبط التلقائي أوتوماتيكيا.

برنامج العرض

يحتوي الجهاز على برنامج عرض فريد.

● اضغط على مفتاح التشغيل / الايقاف لمدة ٦ ثواني.
بعد ٣ ثواني سوف يظهر رمز القفل، أبقى مفتاح التشغيل / الايقاف مضغوطا.

سوف يبدأ العرض أوتوماتيكيا. أثناء العرض سوف يتم تشغيل الجهاز مرتين أوتوماتيكيا. يمكنك ايقاف عملية العرض من خلال الضغط على مفتاح التشغيل / الايقاف.

الشحن الكهربائي

تأكد بأن الجهاز نتوقف عن العمل قبل البدء بشحنه كهربائيا.

تستغرق عملية الشحن عادة مدة ساعة واحدة.

يمكنك أيضا الحلاقة دون شحن الآلة بالكهرباء و ذلك من خلال توصيل الآلة الى التيار المباشر.

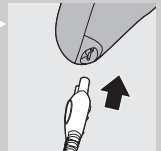
ان البطارية كاملة المشحونة بالطاقة بالكامل توفر حلاقة لاسلكية لغاية ٣٠ يوما.

شحن الجهاز

١ ضع مقبس الجهاز في الآلة.

٢ أوصل مقبس الكهرباء في قابس الحائط.

٣ انزع مقبس الكهرباء من قابس الحائط واسحب مقبس الجهاز من الآلة عند اتمام شحن البطارية بالكامل.



التنظيم برمز البطارية:

عند انخفاض طاقة البطارية، سوف تظهر شاشة العرض وميض رمز البطارية وميض رمز المقبس عند إيقاف الآلة عن العمل.
HQ9190 فقط: سوف تسمع أيضا بضعة أصوات منبهة قصيرة.



البطارية الفارغة

للاشارة بأن طاقة البطارية منخفضة جدا لتشغيل الجهاز، سوف تظهر اشارة LO على شاشة العرض.
قم باعادة شحن البطارية. انظر الى فقرة فالشحن الكهربائي.



تنظيف آلة الحلاقة

عندما يتطلب تنظيف آلة الحلاقة، سوف يظهر على شاشة العرض رمز الصنبور مع وميض قطرات الماء.



تبدال رؤوس الحلاقة

عندما يتطلب استبدال رؤوس الحلاقة (كل سنتين)، يظهر رمز وحدة الحلاقة ويبدأ بالوميض عند إيقاف الجهاز عن العمل. HQ9190 فقط: سوف تسمع صوت منبه في نفس الوقت.
- اذا لم تقم باستبدال رؤوس الحلاقة مباشرة، يظل رمز وحدة الحلاقة مرئيا أثناء ٧ عمليات حلاقة تالية.
- يمكنك اعادة ضبط الجهاز من خلال الضغط على مفتاح التشغيل/ الايقاف لمدة ٣ ثواني أثناء وميض رمز وحدة الحلاقة. سوف يختفي رمز وحدة الحلاقة. HQ9190 فقط: سوف تسمع صوت منبه قصير للتأكيد.



الشحن الكهربائي

● التنظيم بالأرقام:

أثناء شحن الجهاز، سوف تظهر شاشة العرض مؤشر الدقائق ورمز المقبس بوميض رمز الطاقة.



● التنظيم برمز البطارية:

أثناء شحن الجهاز، سوف تظهر شاشة العرض رمز البطارية ورمز المقبس بوميض رمز الطاقة.



البطارية مشحونة بالكامل

● عند اتمام شحن البطارية بالكامل، سوف تقوم كلمة FULL

بالمرور على شاشة العرض.

● بعد بضعة ساعات سوف تتوقف كلمة FULL عن الظهور. سوف

تظهر شاشة العرض مؤشر الدقائق ورمز المقبس.



انخفاض الشحن في البطارية

● التنظيم بالأرقام:

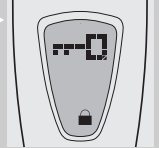
عند انخفاض طاقة البطارية، سوف تظهر شاشة العرض وميض مؤشر الدقائق وميض رمز المقبس عند إيقاف الآلة عن العمل. HQ9190 فقط: سوف تسمع أيضا بضعة أصوات منبهة قصيرة.



ان القائمة تشمل ٣ أجزاء مختلفة: جزء قفل السفر وجزئين لنماذج العرض.

سوف تدخل الى جزء قفل السفر ويشار اليه برمز مفتاح دوراني.

يمكنك التنقل من خلال الأجزاء الثلاثة (قفل السفر ونموذج رمز البطارية ونموذج الأرقام) من خلال الضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف بسرعة.



٢ اختيار أحد نماذج العرض، توقف عن الضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف عندما يظهر النموذج الذي تفضله على شاشة العرض.

انتظر ابضعة ثواني بدون الضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف الى أن تسمع صوت منبه. يشير هذا الصوت المنبه بأنه تم ضبط شاشة العرض الى النموذج المختار.

ملاحظة: ان أول جزء تدخله بعد الضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف لمدة ٣ ثواني هو جزء قفل السفر (يشار اليه برمز مفتاح دوراني). اذا لم تقم بالضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف مجددا لبضعة ثواني، يتم تشغيل قفل السفر ولن تنتقل شاشة العرض الى جزء نموذج العرض الأولي. لايقاف قفل السفر، قم بالضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف لمدة ٣ ثواني مجددا (انظر الى فقرة التخزين).

يمكنك تغيير اسلوب العرض حينما تشاء.

ملاحظة: عند البدء باستعمال الجهاز لأول مرة أو بعد فترة طويلة من عدم الاستعمال، من المحتمل أن تستغرق عملية ظهور المعلومات على شاشة العرض بضعة دقائق.

توفر شاشة العرض المعلومات التالية:

مهم جدا

الرجاء قراءة ارشادات الاستعمال هذه جيدا قبل استخدام الجهاز والاحتفاظ بها كمرجع في المستقبل.

- استخدم فقط المقبس الكهربائي المزود مع الجهاز.
- يقوم مقبس الكهرباء بتحويل التيار ذو ٢٤٠-١٠٠ فولت الى تيار آمن و منخفض يحتوي على أقل من ٢٤ فولت.
- يحتوي مقبس الكهرباء على محول كهربائي. لا تقطع مقبس الكهرباء لتستبدله بمقبس كهربائي جديد لأن ذلك سوف يعرضك للخطر.
- لا تستخدم مقبس كهرباء تالف.
- اذا تلف مقبس الكهرباء، قم باستبداله دوما بمقبس كهربائي من طراز أصلي لتجنب حدوث أخطار وحوادث فادحة.
- تأكد بأن لا يبتل مقبس الكهرباء
- اشحن الجهاز وقم بتخزينه على درجة حرارة تتراوح بين 5°C درجات مئوية و 35°C درجة مئوية.
- لا تغمر قاعدة الشحن ابدا داخل الماء ولا تشطفها تحت ماء الصنبور الجاري.
- لا تشحن الآلة عندما تكون داخل الحقيبة الحافظة.
- قم دوما بفصل آلة الحلاقة عن الكهرباء قبل القيام بتنظيفها تحت الصنبور.
- يتطابق الجهاز مع المعايير والقوانين العالمية للسلامة ويمكن تنظيفه تحت صنبور الماء.
- كن حذرا عند استخدام الماء الساخن. دوما تأكد بأن الماء ليس ساخنا جدا لتجنب حرق يديك.



العرض

- هذا الجهاز يوفر لك اختيار تنظيم شاشة العرض كما تشاء: تنظيم رقمي أو تنظيم برمز البطارية.

١ قم بالضغط على مفتاح التشغيل/الايقاف لمدة ٣ ثواني للدخول الى القائمة.



◀ علت ۳: سربهای اصلاح صدمه دیده اند یا مستهك شده اند.

● سربهای اصلاح را تعویض کنید. به فصل "تعویض" رجوع کنید.

۲ ریش تراش وقتی که کلید روشن/خاموش فشار داده می شود کار نمی کند.

◀ علت ۱: باتری خالی می باشد.

● باتری را دوباره شارژ کنید. به فصل "شارژ کردن" رجوع کنید.

◀ علت ۲: دستگاه به برق وصل نشده است.

● آداپتور دو شاخه ای را در پریز قرار دهید.

۳ واحد اصلاح از ریش تراش جدا شده است.

◀ علت: واحد اصلاح بطور صحیح وصل نشده است.

● اگر واحد اصلاح از ریش تراش جدا شد، می توانید دوباره آن را بسادگی وصل کنید ("کلیك").

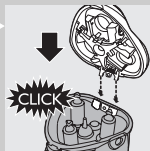
۴ صفحه نمایش کلمه CHECK و علامت چشمک زن واحد اصلاح و علامت شیر آب را نمایش می دهد.

◀ علت ۱: موهای بلند و کثیف سربهای اصلاح را مسدود کرده اند.

● قبل از اصلاح کردن ریش تراش را كاملا تمیز کنید. به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید.

◀ علت ۲: سربهای اصلاح صدمه دیده اند یا مستهك شده اند.

● سربهای اصلاح را تعویض کنید. به فصل "تعویض" رجوع کنید.



۳ باتری را خارج کنید.

بعد از اینکه که باتری را خارج کردید دیگر ریش تراش را به برق وصل نکنید.

ضمانت و سرویس

چنانچه به اطلاعات نیاز دارید یا با مسئله ای مواجه شدید، لطفاً به سایت اینترنتی Philips به آدرس www.philips.com مراجعه کنید یا با مرکز خدمات مشتری Philips در کشور خود تماس بگیرید (می توانید شماره تلفن این مرکز را در برگه ضمانت جهانی پیدا کنید). چنانچه در کشور شما مرکز خدمات مشتریان وجود ندارد، به فروشنده لوازم Philips مراجعه نموده یا با بخش لوازم خانگی Philips و حمایت شخصی وی بی تماس بگیرید.

عیب یابی

۱ عملکرد اصلاح کاهش پیدا کرده است.

◀ علت ۱: سریهای اصلاح کثیف می باشند.

سریهای اصلاح برای مدت طولانی زیر آب شسته نشده اند یا آب استفاده شده به اندازه کافی داغ نبوده است.

● قبل از اصلاح کردن ریش تراش را کاملاً تمیز کنید. به فصل "تمیز کردن و نگهداری" مراجعه کنید.

◀ علت ۲: موهای بلند سریهای اصلاح را مسدود کرده است.

● تیغه ها و حفاظها را با برس ارائه شده تمیز کنید. به فصل "تمیز کردن و نگهداری"، بخش "هر شش ماه یکبار" مراجعه کنید: سریهای اصلاح.

تجهیزات

- تجهیزات زیر موجود می باشد:
- آداپتور دوشاخه ای HQ8500/HQ8000.
- سریهای اصلاح HQ9 Philips.
- تمیز کننده سری اصلاح HQ110 Philips (اسپری تمیز کننده سریهای اصلاح).
- سیم اتوموبیل HQ8010.

محیط زیست



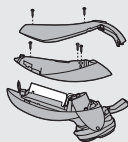
- دستگاه را مانند سایر زیاله های خانگی دور نریزید، و آن را در محلهای تعیین شده دور بریزید. با انجام این کار شما به حفظ محیط زیست کمک می کنید.
- باتریها داخل دستگاه دارای موادی می باشند که می تواند محیط زیست را آلوده کند.
- همیشه باتری را قبل از دور انداختن دستگاه خارج کرده یا آن را در نقاط جمع آوری رسمی تحویل دهید. باتری را در محل رسمی جمع آوری باتریها دوربریزید. اگر در باز کردن باتری دچار مشکل می باشید، می توانید دستگاه را نیز به یک مرکز خدمات Philips ببرید که در آنجا باتریها را جدا کرده و آنها را در محلی که برای محیط زیست مضر نباشد دور خواهند ریخت.

دور انداختن باتری ریش تراش

باتری را فقط هنگامی خارج کنید که کاملاً خالی شده باشد.

- ۱ آداپتور دو شاخه ای را از پریز در آورده و فیش دستگاه را از ریش تراش جدا کنید.

- ۲ بگذارید که دستگاه تا هنگام متوقف شدن کار کند، پیچها را شل کنید و ریش تراش را باز کنید.



تعویض

سریهای اصلاح را هنگام ظاهر شدن علامت واحد اصلاح در صفحه نمایش تعویض نمایید.

سریهای مستهلك شد؟ یا آسیب دیده را فقط با سریهای اصلاح Philips HQ9 تعویض کنید.

۱ ریش تراش را خاموش کنید، آداپتور دو شاخه ای را از پریز در آورده و فیش دستگاه را از ریش تراش جدا کنید.

۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.

۳ قفل را با چرخاندن بر خلاف حرکت عقربه های ساعت باز کنید (۱)، و قاب نگهدارنده را جدا کنید (۲).

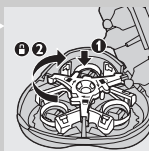
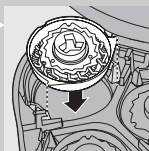
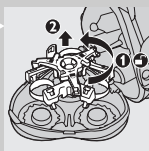
۴ سریهای اصلاح را جدا کنید و سریهای جدید را در واحد اصلاح قرار دهید.

مطمئن شوید که برآمدگیهای سریهای اصلاح دقیقاً در تورفتگیها قرار می گیرند.

۵ قاب نگهدارنده را روی واحد اصلاح قرار دهید (۱) و آن را موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲).

۶ واحد اصلاح را ببندید.

۷ اگر دکمه روشن/خاموش را برای ۶ ثانیه نگاه دارید، علامت دستگاه اصلاح خاموش می شود.



قفل مسافرتی

اگر قصد مسافرت داشته باشید، می توانید ماشین اصلاح را قفل کنید. قفل مسافرتی از روشن شدن تصادفی ماشین اصلاح جلوگیری بعمل می آورد.

فعال کردن قفل مسافرتی

- ❶ دکمه روشن/خاموش را ۳ ثانیه فشار دهید تا وارد حالت قفل مسافرتی شوید (با یک علامت کلید در حال چرخش مشخص گردیده است).
- ❷ برای چند ثانیه بدون فشار ندادن دکمه روشن/خاموش صبر کنید تا حالت قفل مسافرتی فعال گردد.
- ❸ موتور خاموش می شود و علامت کلید روی صفحه نمایش داده می شود که نشان دهنده فعال شدن حالت قفل مسافرتی می باشد.



❹ توجه: اگر دکمه روشن/خاموش را بعد از وارد شدن در حالت قفل مسافرتی برای چند ثانیه فشار دهید، حالت قفل مسافرتی فعال نخواهد شد. در عوض شما وارد یکی از دو حالت وضعیت نمایش خواهید شد. اگر بخواهید به حالت قفل مسافرتی برگردید، دکمه روشن/خاموش را دوبار یا بیشتر فشار داده تا به حالت قفل مسافرتی باز گشت کنید (با یک علامت کلید در حال چرخش مشخص گردیده است). سپس برای فعال کردن حالت قفل مسافرتی بدون فشار دادن دکمه روشن/خاموش برای چند ثانیه صبر کنید.

- ❺ همیشه می توانید با فشار دادن دکمه روشن/خاموش بمدت ۳ ثانیه به منو برگشت کنید.

غیر فعال کردن قفل مسافرتی

- ❶ دکمه روشن/خاموش را برای ۳ ثانیه فشار دهید. واحد موتور بکار می افتد تا نشان دهد که قفل ریش تراش باز شده است. ریش تراش برای استفاده مجدد آماده است.

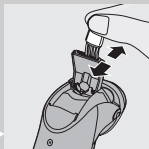
خط زن

خط زن را بعد از هر بار استفاده تمیز کنید.

۱ ریش تراش را خاموش کنید، آداپتور دو شاخه ای را از پریز در آورده و فیش دستگاه را از ریش تراش جدا کنید.

۲ خط زن را با برس ارائه شده تمیز کنید.

۳ هر شش ماه یکبار، دندانچه خط زن را با یک قطره روغن چرخ خیاطی روغن کاری کنید.



پایه شارژ

هرگز پایه شارژ را در آب فرو نبرده، یا آن را زیر شیر آب نشوئید.

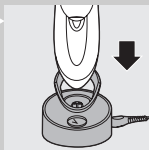
می توانید پایه شارژ را با یک پارچه نمدار تمیز کنید.

نخیره کردن

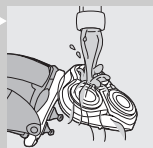
• سرپوش حفاظتی را برای جلوگیری از وارد آمدن صدمه روی دستگاه قرار دهید.



• دستگاه را در کیسه یا جعبه لوکس خودش نخیره کنید یا دستگاه را روی پایه شارژ قرار دهید.



بیرون دستگاه را زیر آب بگیرید.



واحد اصلاح را ببندید و آب اضافی آن را با تکان دادن خارج کنید.

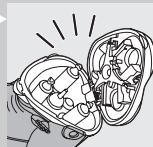


هرگز واحد اصلاح را با حوله یا دستمال کاغذی تمیز نکنید چون این کار ممکن است به سریهای اصلاح صدمه زند.



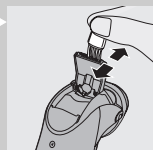
واحد اصلاح را دوباره باز کنید و آن را باز گذاشته تا دستگاه کاملاً خشک شود.

همچنین می توانید محفظه مو را با استفاده از برس ارائه شده بدون استفاده از آب تمیز کنید.



هر شش ماه یکبار: سریهای اصلاح

واحد اصلاح را باز کنید، آن را خلاف حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۱) و قاب نگهدارنده را جدا کنید (۲).



تیغه ها و حفاظها را با برس ارائه شده تمیز کنید.



هر بار یک تیغه و حفاظ را تمیز کنید، چون این دو با یکدیگر جور شده اند. اگر بر حسب اتفاق تیغه ها و حفاظها با یکدیگر قاطی شدند، ممکن است هفته ها وقت لازم باشد تا کارکرد اصلاح به سطح مناسب برگردد.



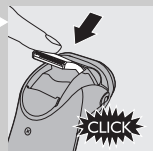
سریهای اصلاح را در واحد اصلاح قرار دهید. قاب نگهدارنده را روی واحد اصلاح قرار دهید و آن را موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید.



واحد اصلاح را ببندید.

خط زدن را با انگشت اشاره ببندید.

۲



تمیز کردن و نگهداری

هنگامی که علامت شیر با قطرات آب چشمک زن روی صفحه ظاهر می شود، ریش تراش را تمیز کنید.

تمیز کردن مرتب عملکرد اصلاح بهتر را تضمین می کند.

راه معمول برای تمیز کردن دستگاه این است که قسمت اصلاح و محفظه مو را هر بار که از ریش تراش استفاده شود زیر آب داغ بگیرید.

هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.

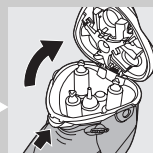
هر روز: قسمت اصلاح و محفظه مو

۱ ریش تراش را خاموش کنید، آداپتور دو شاخه ای را از پریز در آورده و فیش دستگاه را از ریش تراش جدا کنید.

۱

۲ دکمه آزاد کردن را فشار دهید تا واحد اصلاح را باز کنید.

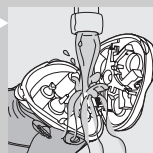
۲



۳ واحد اصلاح و محفظه مو را برای مدتی زیر آب داغ گرفته تا تمیز شوند.

۳

مطمئن شوید که داخل واحد اصلاح و محفظه مو بخوبی تمیز شده است.



فقط مدل HQ9190: صفحه نمایش وضعیت انتخاب شده را نمایش می دهد.



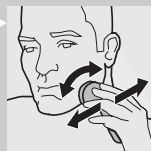
اصلاح کردن

۱ ریش تراش را با یکبار فشار دادن دکمه روشن/خاموش روشن کنید.

هنگامی که دستگاه را روشن یا خاموش می کنید، تمامی چراغها و علائم روشن می شوند و ظرفیت باقی مانده باتری برای چند ثانیه نمایش داده می شود.

۲ سریهای اصلاح را بسرعت بصورت حرکات مستقیم یا دورانی روی پوست خود حرکت دهید.

- اصلاح کردن روی صورت خشک نتایج بهتری را ارائه می کند.
- پوست شما ممکن است برای عادت کردن به سیستم اصلاح Philips به ۲ تا ۳ هفته زمان نیاز داشته باشد.



۳ ریش تراش را با یکبار فشار دادن دکمه روشن/خاموش خاموش کنید.

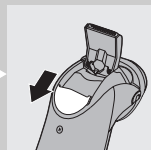
۴ سرپوش حفاظتی را بعد از هر بار اصلاح روی ریش تراش قرار دهید تا از وارد آمدن آسیب جلوگیری بعمل آورید.



مرتب کردن

برای مرتب کردن پا زلفی و سیبل.

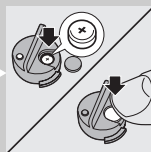
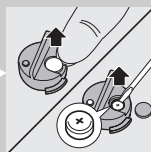
۱ خط زن را با فشار دادن کشویی به طرف پائین باز کنید. خط زن را می توان هنگام روشن بودن موتور بکار انداخت.



تعویض باتری

۱ سرپوش را بردارید. سپس باتری را با استفاده از یک پیچ گوشتی مینیاتوری باز کنید.

۲ باتری جدید را جا زده و سرپوش را دوباره سر جای خود قرار دهید.



استفاده از دستگاه

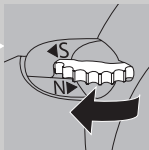
کنترل راحتی فردی

سیستم کنترل راحتی فردی به شما اجازه می دهد که ماشین ریش تراش را با نوع پوست خود تنظیم کنید.

- می توانید ریش تراش را در حالت "معمولی" برای یک اصلاح سریع و کامل تنظیم کنید.

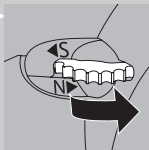
- می توانید ریش تراش را در حالت "حساس" برای یک اصلاح راحت و کامل با در نظر گرفتن بهترین حالت راحتی پوست تنظیم کنید.

وضعیت "S" بهترین حالت برای پوستهای حساس می باشد.



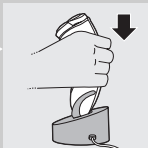
وضعیت "N" بهترین حالت برای پوستهای معمولی می باشد.

وضعیتهای میانی برای پوستهای نوع معمولی تا حساس مناسب می باشد.

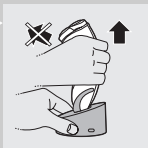


پایه شارژ

- شما می توانید دستگاه را با قرار دادن آن در پایه شارژ، شارژ کنید.
- ریش تراش را در پایه شارژ وصل شده به برق قرار دهید.

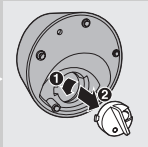


- ریش تراش را بدون خم کردن آن از روی پایه بلند کنید.

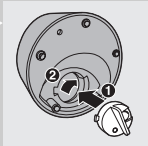


جدا کردن و جا زدن ساعت

- ساعت را در خلاف جهت حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۱) ("کلیک" و آن را بیرون بکشید (۲)).

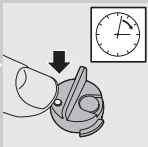


- ساعت را جا زده (۱) و آن را موافق حرکت عقربه های ساعت بچرخانید (۲) ("کلیک").



تنظیم کردن زمان

- زمان را با فشار دادن دکمه کوچک که در پشت ساعت قرار دارد تنظیم کنید.
- زمان را فقط می توان رو به جلو تنظیم کرد.



- اگر شما سیستم را بعد از این ۷ بار اصلاح بازنشانی نکنید، سیستم بطور اتوماتیک خود را بازنشانی خواهد کرد.

برنامه نمایشی

دستگاه دارای یک برنامه نمایشی منحصر بفرد است.

❶ دکمه روشن/خاموش را برای ۶ ثانیه فشار دهید.

بعد از ۳ ثانیه علامت قفل ظاهر می شود؛ دکمه روشن و خاموش را باز هم فشار دهید.

برنامه بطور اتوماتیک شروع خواهد شد. در خلال برنامه نمایشی دستگاه ۲ بار بطور اتوماتیک روشن خواهد شد. می توانید این کار را با فشار دادن دکمه روشن/خاموش متوقف کنید.

شارژ کردن

قبل از شروع شارژ کردن دستگاه مطمئن شوید که دستگاه خاموش است.

شارژ کردن حدود ۱ ساعت بطول می انجامد.

همچنین می توانید بدون شارژ کردن با وصل کردن دستگاه به برق اصلاح کنید.

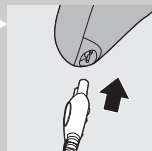
ریش تراش کاملاً شارژ شده برای زمانی تا حدود ۳۰ روز بدون وصل کردن به برق کار می کند.

شارژ کردن دستگاه

❶ فیش دستگاه را به ریش تراش وصل کنید.

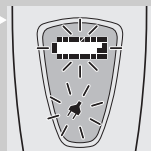
❷ آداپتور دو شاخه ای را در پریز قرار دهید.

❸ هنگامی که دستگاه کاملاً شارژ شد، دوشاخه آداپتوری را از پریز در آورده و فیش دستگاه را از ریش تراش جدا کنید.



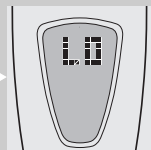
چیدمان علامت باتری:

هنگامی که باتری خالی شده است، صفحه نمایش علامت چشمک زن باتری و علامت چشمک زن برق را در زمان خاموش شدن ریش تراش نمایش می دهد. فقط مدل HQ9190: شما همچنین تعدادی بوق کوتاه مدت را نیز خواهید شنید.



باتری خالی

برای نشان دادن اینکه ولتاژ باتری برای راه اندازی دستگاه بسیار کم است، "LO" روی صفحه نمایش ظاهر می شود. باتری را دوباره شارژ کنید. به فصل "شارژ کردن" رجوع کنید.



تمیز کردن ریش تراش

هنگامی که زمان تمیز کردن ریش تراش فرا رسد، علامت شیر آب با قطرات آب چشمک زن روی صفحه نمایش ظاهر می شود.



تعویض سریهای اصلاح

هنگامی که سریهای اصلاح نیاز به تعویض داشته باشند (هر دو سال یکبار)، علامت واخذ اصلاح در زمان خاموش کردن دستگاه شروع به چشمک زدن خواهد کرد. فقط مدل HQ9190: در همان زمان شما يك صدای بوق را خواهید شنید.



- اگر شما نمی خواهید سریهای اصلاح را بلافاصله تعویض کنید، علامت واحد اصلاح در خلال ۷ اصلاح بعدی روشن باقی خواهد ماند.
- شما می توانید دستگاه را با ۳ ثانیه فشار دادن دکمه روشن/خاموش در حالیکه علامت واحد اصلاح در حال چشمک زدن است، بازنشانی کنید. علامت واحد اصلاح بعد از این کار محو خواهد شد. فقط مدل HQ9190: شما يك بوق کوتاه مدت تایید را خواهید شنید.

شما می توانید چیدمان صفحه را در هر زمان تغییر دهید.

◀ توجه: هنگامی که شما برای با اول شروع به استفاده از دستگاه می کنید یا دستگاه را بعد از گذشت مدت زیادی روشن می کنید، ممکن است چند دقیقه طول بکشد تا موردی روی صفحه ظاهر شود.

صفحه نمایش اطلاعات زیر را ارائه می کند:

شارژ کردن

● چیدمان شماره:

هنگامی که ریش تراش در حال شارژ شدن است، صفحه نمایش نشانگر دقیقه و علامت دوشاخه را همراه با علامت برق چشمک زن نمایش می دهد.

● چیدمان علامت باتری:

هنگامی که ریش تراش در حال شارژ شدن است، صفحه نمایش علامت باتری و علامت دوشاخه را همراه با علامت برق چشمک زن نمایش می دهد.

باتری کاملاً شارژ شده

● بمجرد اینکه باتری کاملاً شارژ شد، کلمه "FULL" روی صفحه نمایش داده می شود.

● بعد از چند ساعت کلمه "FULL" محو می شود. صفحه نمایش نشانگر دقیقه و علامت دوشاخه را نمایش می دهد.

باتری خالی شده

● چیدمان شماره:

هنگامی که باتری خالی شده است، صفحه نمایش نشانگر چشمک زن دقیقه و علامت چشمک زن برق را در زمان خاموش شدن ریش تراش نمایش می دهد.

فقط مدل HQ9190: شما همچنین تعدادی بوق کوتاه مدت را نیز خواهید شنید.



صفحه نمایش

این دستگاه توانایی منحصر بفردی را برای انتخاب چیدمان نمایش مورد علاقه شما ارائه می نماید: چیدمان شماره یا چیدمان علامت باتری.

۱ دکمه روشن/خاموش را برای حدود ۳ ثانیه فشار دهید تا وارد منو شوید.

منو دارای سه حالت مختلف است: حالت قفل مسافرتی و دو حالت نمایش وضعیت.

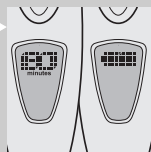
شما در حالت قفل مسافرتی وارد منو خواهید شده که با علامت کلید در حال چرخش مشخص گردیده است.

با چند بار فشار دادن مختصر دکمه روشن/خاموش می توانید در این سه حالت حرکت کنید (قفل مسافرتی، وضعیت علامت باتری و وضعیت شماره).

۲ برای انتخاب یکی از دو حالت نمایش وضعیت، هنگامی که وضعیت دلخواه روی صفحه نمایش داده شد، می توانید فشار دادن دکمه روشن/خاموش را متوقف کنید.

بعد از چند ثانیه فشار ندادن دکمه روشن/خاموش، صدای بوقی به گوش خواهد رسید. این بوق نشان دهنده این است که صفحه نمایش روی وضعیت انتخاب شده تنظیم شده است.

توجه: اولین حالتی که بعد از فشار دادن دکمه روشن/خاموش وارد آن می شوید حالت قفل مسافرتی می باشد (با يك علامت کلید در حال چرخش مشخص گردیده است). اگر دکمه روشن/خاموش را ظرف چند ثانیه فشار ندهید، حالت قفل مسافرتی فعال می گردد و صفحه نمایش به حالت اولین وضعیت نمایش تغییر نخواهد کرد. برای غیر فعال کردن قفل مسافرتی، دکمه روشن/خاموش را دوباره برای ۳ ثانیه فشار دهید (به بخش "ذخیره" مراجعه کنید).



مهم

دستورالعملهای زیر را قبل از استفاده از دستگاه با دقت بخوانید و آنها را برای مراجعه آینده نگهداری کنید.

- فقط از آداپتور دوشاخه ایی ارائه شده استفاده کنید.
- آداپتور دوشاخه ایی ارائه شده با دستگاه برق ۱۰۰ تا ۲۴۰ ولت را به برق ایمن با ولتاژی کمتر از ۲۴ ولت تبدیل می کند.
- آداپتور دوشاخه ایی دارای یک ترانسفورماتور است. سیم آداپتور دوشاخه ایی را برای تعویض دو شاخه آن با نوع دیگر قطع نکنید چون باعث بروز یک موقعیت خطرناک می شود.
- از آداپتور دوشاخه ایی صدمه دیده استفاده نکنید.
- در صورت صدمه دیدن آداپتور دوشاخه ایی، برای اجتناب از خطر همیشه آن را با یک نوع اصلی تعویض کنید.
- مطمئن شوید که آداپتور دوشاخه ایی خیس نشده باشد.
- دستگاه را در درجه حرارتی بین ۵ تا ۳۵ درجه سانتی گراد شارژ و نگهداری کنید.
- هرگز پایه شارژ را در آب فرو نبرده، یا آن را زیر شیر آب نشوئید.
- ریش تراش را در جلد بسته شده شارژ نکنید.
- همیشه قبل از تمیز کردن ریش تراش زیر شیر آب آن را از برق خارج کنید.
- دستگاه با مقررات بین المللی ایمنی IEC تایید شده مطابقت دارد و می توان آن را با ایمنی کامل زیر شیر آب تمیز کرد.
- هنگام استفاده از آب داغ مراقب باشید. برای جلوگیری از سوختن دستهایتان، همیشه دقت کنید که آب بیش از حد داغ نباشد.



